Quartierverein Nordost-Heiligkreuz

Ausgabe Nr. 1/2015

HAUPTVERSAMMLUNG:
Freitag, 27. März 2015

www.nordost-heiligkreuz.ch

massgeschreinertes baden

hp müller
massgeschreinertes wohnen

Piatti
Die Schweizer Küchenmacher

WARENDORF

grosse ausstellung
heiligkreuzstr. 7 • 9008 st.gallen
www.muellerschreinerei.ch • tel. 071 246 55 88

INHALT

Verein
3 Jahresbericht des Präsidenten
15 Protokoll der Hauptversammlung 2014
21 Vereinsagenda
21 Das Leuchten im Dunkel der Nacht

Quartier
25 Neu in der Nachbarschaft
27 Suchen Sie einen Garten?

Jugend
29 Offene Jugendarbeit Ost
31 Kinderwoche Schulhausplatz Buchwald

Kath. Kirche
35 Kirchenprogramm
37 Konzerthinweise
39 Bericht Juwahei
41 Wer hat einen Kinderwagen für uns?

Evang. Kirche
43 Evangelisch-reformierter Kirchkreis Heiligkreuz

Quartierpolizei
49 Kontaktdaten Quartierpolizei

Wildpark
51 Wildpark Peter und Paul St. Gallen

Diverses
57 St. Gallen im Bild
59 Das Interdisziplinäre Kompetenzzentrum Alter
61 Angst – Ein schlechter Ratgeber

Quartierverein Nordost-Heiligkreuz
Präsident: Kurt Schönenberger
Heiligkreuzstr. 15A, 071 244 27 40
Vizepräsidentin: Nicole Bühler,
Langgasse 72, 071 244 15 85
Aktuar: Ernst Schmucki,
Buchwaldstrasse 1, 071 244 76 48
Kassier: Axel Koller,
Postfach 5, 9403 Goldach
Tel: 071 855 11 44, Fax: 071 855 11 46
Redaktion: Nicole Bühler
Langgasse 72, 071 244 15 85
e-mail: langgass-drogerie@swidro.ch
Inserate: Paul Steiner
Storchenstrasse 35, 071 245 56 23
e-mail: feuersteiner@bluewin.ch
Gestaltung / Druck:
E-Druck AG, Lettenstrasse 21
nächste Ausgabe: 26.06.2015
Inserateschluss: 29.05.2015
Die Quartiernachrichten verstehen sich ausschliesslich als Vermittler von Informationen zum Quartierverein und dem Quartiergeschehen. Der Vorstand kann deshalb keine Verantwortung über die Tätigkeiten von in den Quartiernachrichten erwähnten Personen übernehmen.
www.nordost-heiligkreuz.ch

Geschätzte Vereinsmitglieder

Am Freitag, 27. März 2015 findet die diesjährige Hauptversammlung statt. Wie bereits in den vergangenen Jahren dürfen wir uns erneut in der Moststube (Olma-Halle 5) versammeln. Ich danke der Genossenschaft Olma Messen St. Gallen für das gewährte Gastrecht herzlich.

Die Einladung zur Hauptversammlung samt Traktandenliste liegt diesen Quartiernachrichten bei. Damit wir den Imbissbedarf abschätzen können sind wir dankbar, wenn Sie sich mit dem Teilnahmetalon bei den genannten Quartier-Geschäftsstellen oder per eMail (info@nordost-heiligkreuz.ch) anmelden. Kurz entschlossene Mitglieder sind auch ohne Anmeldung herzlich willkommen. Ich freue mich auf Ihr zahlreiches Erscheinen.

Neben der Traktandenliste mit Anmeldetalon finden Sie den Vorschlag des Vorstandes für eine Totalrevision der Vereinsstatuten beigelegt. Die geltenden Statuten des fusionierten Quartiervereins Nordost-Heiligkreuz entsprechen weitgehend den Statuten des früheren Quartiervereins Langgass-Heiligkreuz. Sie wurden anlässlich der Fusion mit dem Quartierverein Nordost nur bezüglich dem Vereinsnamen abgeändert und stammen – obwohl in den Jahren 1934, 1952, 1980 und 2008 (Fusion) teilrevidiert – aus der ersten Hälfte des letzten Jahrhunderts. Die heutigen Statuten sind sprachlich und inhaltlich verbesserungsbedürftig.

Die wichtigsten Neuerungen sind:
- *Übersichtliche Strukturierung;*
- *Weniger inhaltliche Vermischungen in den einzelnen Artikeln;*
- *Neu: Nennung Einzugsgebiet (Die Kenntnis der klaren Gebietsabgrenzung ist wichtig sowohl für Beitrittsinteressenten wie für die Mitglieder);*
- *Neuformulierung Vereinszweck;*
- *Neuformulierung der Bestimmungen zur Vereinsauflösung.*

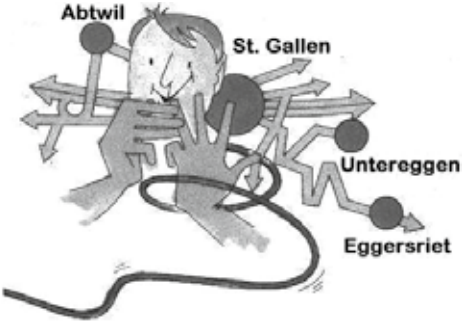
Der Vorstand beantragt Ihnen, der totalrevidierten Fassung der Statuten zuzustimmen und die alten Statuten dadurch abzulösen. Im Vorfeld der Hauptversammlung werde ich – ausnahmsweise und an Stelle eines externen Referenten – meine Sicht zum Quartierverein darlegen.

Ich freue mich auf eine angeregte Hauptversammlung.

Herzlichst, Ihr
Kurt Schönenberger

Von der einfachen Steckdose bis zum IT-Support- alles aus einer Hand!

- STARK- UND SCHWACHSTROM
- TELEKOMMUNIKATION
- IT-INTERNET-LÖSUNGEN
- SICHERHEITSANLAGEN
- 7 x 24-STUNDEN-SERVICE



ELEKTRO SCHMID

SCHMID AG
Elektrotechn. Unternehmungen, Langgasse 69, 9008 St. Gallen
Tel. 071 245 45 45 Internet: www.elektro-schmid.ch
Fax 071 245 80 43 e-Mail: info@elektro-schmid.ch

Jahresbericht des Präsidenten über das Vereinsjahr 2014

Geschätzte Vereinsmitglieder

Ich berichte Ihnen über das vergangene Vereinsjahr 2014 – also statutengemäss über den Zeitraum vom 1. Januar bis 31. Dezember 2014. Für mich ist es das Jahr in dem Sie mich zum Präsidenten unseres Vereins gewählt haben. Somit ist dies mein erster Rechenschaftsbericht.

Das vergangene Jahr war geprägt von bemerkenswerten politischen Entscheiden der st.gallischen und der schweizerischen Stimmbürgerschaft. Wie auch immer Sie die getroffenen Entscheide beurteilen mögen: dieses Abstimmungsjahr war ein weiteres Beispiel hierfür, dass in unserem Land der Bottom-up- und nicht der Top-down-Ansatz für die politische Wegbestimmung massgebend ist. Da kann es geschehen, dass den politischen Akteuren auch mal Denkzettel verpasst werden, um einem gewissen Unbehagen Ausdruck zu verleihen.

Der Bottom-up-Ansatz, also das von unten nach oben entscheiden können, bedingt einen verantwortlichen Umgang mit den dem Stimmbürger gegebenen Recht. Vorausgesetzt ist ein Verständnis für gemeinschaftliche, wirtschaftliche, soziologische und soziale Belange, ohne sich gleich Expertenwissen aneignen zu müssen. Die Mitwirkung in den politisch und konfessionell neutralen Quartiervereinen böte sich gerade für jüngere Mitbürger als Chance an, sich entsprechende Kompetenzen und Erfahrungen zu holen. Leider sind Quartiervereine – um es zeitgemäss auszudrücken – vielen jüngeren Mitbürgern zu wenig «sexy». Statt dies zu bedauern müssen die Vereine sich bewegen: Der Vorstand des Quartiervereins Nordost-Heiligkreuz ist sich dessen bewusst. Um die Jungen abholen zu können müssen wir uns zu ihnen gesellen, sie dort abholen wo sie sind: beispielsweise mit einer attraktiver gestalteten Website und insbesondere in den sozialen Medien wie Facebook. Von der Einsicht bezüglich dem Handlungsbedarf und der tatsächlichen Implementierung – und insbesondere der Pflege – einer besser gestalteten Homepage ist ein weiter Weg zu beschreiten. Die personellen Ressourcen des Vorstands sind für Sonderaktivitäten, neben den anfallenden laufenden Geschäften, begrenzt. Trotzdem, der Vorstand ist gewillt, eine kostenverträgliche Verbesserung in der elektronischen Medienpräsenz herbei zu führen. Diese Massnahmen werden allein allerdings kaum genügen; wir wollen den Fokus daher vor allem auf Familien mit Kindern ausrichten. Sie sind potentiell ortsfester und wohl am Standortgeschehen am ehesten interessiert. Es ist jedenfalls das Ziel des Vorstands, die Mitgliederzahl zu erhöhen.

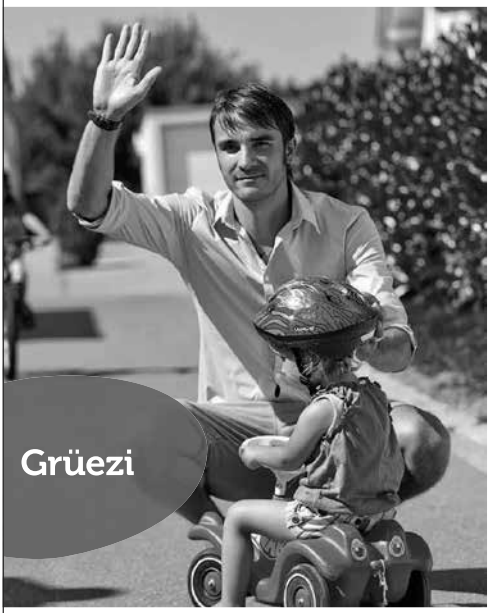
Mitgliedschaften
Im Berichtsjahr durften wir vierzehn Neumitglieder begrüssen. Wir heissen sie ganz herzlich in unserer Mitte will-

St.Gallen
Abtwil
Mörschwil

Elektro Akermann ag

Wir machen **Strom** sichtbar.

Bachstrasse 11 I 9008 St.Gallen I 071 244 69 66 I info@elektro-akermann.ch I elektro-akermann.ch



acrevis
Ihre Bank, näher bei Ihnen

Ganz im Vertrauen.
Zuverlässig. Beständig. Näher.

www.acrevis.ch

St.Gallen • Gossau SG • Wil • Wiesendangen • Bütschwil • Rapperswil-Jona • Pfäffikon SZ • Lachen SZ • Wittenbach

kommen. Austritte erfolgten meistens infolge Wegzugs oder Tod. Die Mitgliederbilanz präsentiert sich per 31. Dezember 2014 wie folgt:

Stand per 1.01.2014:
493 Mitglieder
Stand per 31.12.2014:
479 Mitglieder
Abnahme Mitgliederzahl: 14

Vorstandsarbeit
Im vergangenen Jahr 2014 trat der Vorstand während sechs Malen zusammen; die zwei Sitzungen vor meiner Wahl zum Präsidenten wurden von Nicole Bühler als Vize- und Interimspräsidentin geleitet. Ihr gebührt ein besonderer Dank für ihre Leistungen während des Interregnums nach dem Hinschied von Präsident Ruedi Rüegg.

Anlässlich der ersten unter meiner Führung geleiteten Sitzung konstituierte sich der Vorstand neu. Die Ressortverteilung können Sie jeweils der hintersten Seite der Quartiernachrichten entnehmen. Der Vorstand gab sich Regeln bezüglich der Arbeitsweise und dem persönlichen Umgang untereinander. Ebenfalls an der ersten von mir geführten Sitzung unterbreitete ich dem Vorstand den Entwurf für total revidierte Statuten. Die zu Zeit geltenden Statuten sind mehr oder weniger eine Fortschreibung der ursprünglichen Statuten des Quartiervereins Langgass-Heiligkreuz mit partiellen Anpassungen, die im Rahmen der Fusion mit dem Quartierverein Nordost nötig wurden. Sie bedürfen einer grundlegenden Überarbeitung. Der Vorstand hat sich an drei Sitzungen mit dem Revisionsvorschlag auseinander gesetzt und beschlossen, Ihnen anlässlich der Hauptversammlung 2015 die nunmehr grundlegend revidierten Statuten zur Genehmigung vorzulegen und zur Annahme zu empfehlen.

Ein weiteres Feld der Vorstandstätigkeit betraf die Klärung des Umgangs mit Archivarien. Die weit über 100-jährigen Zeugnisse vergangener Zeit und Quartiergeschichte verdient einen sicheren Lagerungsort. Erste Abklärungen mit dem Stadtarchiv zeigten, dass dort die Einlagerung grundsätzlich möglich ist. Zudem besteht die Aussicht auf eine strukturierte elektronische Erfassung der Archivunterlagen. Der Vorstand hat auf meinen Antrag entschieden, alle Vereinsakten älteren Datums (älter als zehn Jahre), nach einer noch vertiefen Sichtung durch mich, dem Stadtarchiv zur Aufbewahrung zu übergeben. Der Zugriff bleibt jederzeit gewahrt. Die Bedingungen sind allerdings noch zu klären; es ist von einer kostenlosen Lagerung auszugehen.

Vereinigte Quartiervereine St. Gallen (VQV)
Der Quartierverein Nordost-Heiligkreuz ist Mitglied des Vereins «Vereinigte Quartiervereine St. Gallen», abgekürzt: VQV. Zwei- bis dreimal im Jahr tauschen sich die Präsidenten der Quartiervereine über gemeinsame Themen aus. Je einmal im Jahr wird in diesem Rahmen eine Arbeitssitzung mit dem gesamten Stadtrat abgehalten. Vergangenes Jahr war unser Verein an der Sitzung mit dem Stadtrat vom 20. Mai 2014 durch mich vertreten; die Novembersitzung des

ZANOTTA AG

Aktenvernichtung
Altpapierverwertung
Transporte

Lettenstrasse 3
CH-9008 St.Gallen
Tel: 071 244 55 03
www.zanotta.ch

TOP SECRET

«Unsere Qualität hat Tradition»

Metzgerei Schmid

CH-9000 St.Gallen
St.Jakob-Strasse 48
Tel. 071 244 81 32
oscar.peter@metzgereischmid.ch
www.metzgereischmid.ch

SCHMID

WIR BERADEN DICH

Frauen erobern die Velowege
Velofahrerinnen werden immer zahlreicher. Leider haben viele von ihnen mit ähnlichen Problemen zu kämpfen und kommen darum nie ganz ins Stadium der Genussvelofahrerin. Schmerzen im Rücken- und Nackenbereich sowie Probleme mit dem Sattel vermiesen ihnen das Sporterlebnis. Darum legt die Vesto AG im 2015 ein spezielles Augenmerk auf das richtige Velo für Frauen.

vesto
RAD SPORT GESUNDHEIT

VESTO AG . Rorschacherstrasse 290 . 9016 St.Gallen
T 071 280 13 30 . info@vesto.ch . www.vesto.ch

VQV kollidierte mit dem Informationsanlass über die Engpassbeseitigung N1 St. Gallen; ich habe mich für den Besuch des Informationsanlasses entschieden.

Repräsentation des Vereins / Kontaktpflege

Der Quartierverein wurde an insgesamt sechs Anlässen externer Veranstalter von mir und / oder meinen Vorstandskolleginnen und -kollegen vertreten:

Eröffnung der Schulanlage Gerhalden

Am 24. Mai 2014 erfolgte die Eröffnung der Schulanlage Gerhalden. Es war eine gelungene Feier! Die herrliche Ur-Aufführung des GERI-Songs durch alle Gerhaldenschüler erfreute alle Anwesenden durch ihre frische und fröhliche Darbietung. Die Spende unseres Quartiervereins Nordost-Heiligkreuz an die Kosten für die Kinderverpflegung wurde uns verdankt.

Eröffnungsausstellung Ateliergarten von Monica Ott

Mit dem Besuch der Eröffnungsausstellung in Monica Ott's Ateliergarten gleich am folgenden Tag konnte ich meinen ersten persönlichen Kontakt zur Künstlerin knüpfen und mit Blick auf den herbstlichen Quartieranlass den von Paul Steiner vorbereiteten Boden weiter beackern.

Eröffnung «Casa Sant'Antonio»

Ein Glücksfall für unser Quartier stellt die Eröffnung der «Casa Sant'Antonio» an der Heimatstrasse am 27. Juni 2014 dar. An der Eröffnungsfeier nahmen mehr als 200 Personen teil. Ich wünsche dem Verein «Jugend und Familie», welcher das Haus an der Heimatstrasse übernehmen konnte, viel Erfolg bei der Zielerreichung.

obvita

obvita ist die Organisation des Ostschweizerischen Blindenfürsorgevereins. Sie gehört zu den wichtigsten Leistungserbringern im Behindertenwesen der Ostschweiz. obvita engagiert sich in den Bereichen Arbeit, Ausbildung, Wohnen und Beratung. Am 6. September 2014 besuchten mehrere hundert Interessierte den Tag der offenen Tür anlässlich der Eröffnung der Neubauten für das obvita Wohnen im Erwerbs- und Jugendalter an der Bruggwaldstrasse. Paul Steiner und ich vertraten unseren Verein an der offiziellen Eröffnungsfeier; die Teilnahme wurde von den Verantwortlichen sehr geschätzt. Von der obvita-Leitung wurde der Wunsch für ein gutes und kooperatives Verhältnis zum Quartier betont.

St.Galler Apéro

Zweimal im Jahr findet der St.Galler Apéro für Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger statt. An beiden Malen war unser Verein durch mehrere Vorstandsmitglieder vertreten. Diese Teilnahme führte zu einigen Vereinsbeitritten.

Vereinsanlässe

Quartierstamm

Im Vereinsjahr 2014 fand der Quartierstamm an zwei Terminen statt: einmal im Juni und das andere Mal im September. Leider bewegt sich die Teilnehmerzahl auf tiefem Niveau. Ich erinnere Sie daran, dass der Quartierstamm aufgrund einer überwältigenden Mehrheit der Versammlungsteilnehmer im Jahr 2013 eingeführt

AXESS
Treuhand und Beratung

20 JAHRE
STEUER- UND TREUHANDPRAXIS
zuverlässig, kompetent und individuell

Kennenlern-Angebot
Steuererklärung CHF 100.–
(inkl. kostenlose Erstberatung)

Unsere Steuer-Dienstleistungen:
– Steuerplanung
– maximale Abzüge
– Steueroptimierung
– Einsprachen/Verhandlungen

Empfehlen Sie uns weiter:
CHF 80.– Prämie
für jeden Neukunden/Steuererklärung

Axess Treuhand und Beratung AG
Hauptstrasse 6, 9403 Goldach
071 855 11 44
info@axess-treuhand.ch
www.axess-treuhand.ch

Rufen Sie uns unverbindlich an
wir freuen uns auf Sie!

|s|g |s |w |
Sankt Galler Stadtwerke

Lebensqualität ist, dass mir das **Glasfasernetz** die digitale Welt nach Hause bringt.

Die Sankt Galler Stadtwerke bieten Anschluss an das Glasfasernetz und versorgen Sie mit Wasser, Elektrizität, Erdgas und Fernwärme.
www.sgsw.ch

Stadt St.Gallen

Elektrizität | Wasser | Erdgas | Wärme | Glasfaser

wurde. Nutzen Sie die Gelegenheit für einen Gedankenaustausch mit anderen Quartierbewohner. Die Abende verliefen alle sehr angenehm. Die Termine werden jeweils in den Quartiernachrichten und auf unserer Homepage www.nordost-heiligkreuz.ch publiziert.

Funkensonntag 2014
Über den gelungenen Funkensonntag 2014 berichtete Nicole Bühler anlässlich der vergangenen Hauptversammlung. Ich werde meinen Rechenschaftsbericht zukünftig und grundsätzlich auf das jeweilige Vereinsjahr, also gemäss den Statuten auf das Kalenderjahr, ausrichten.

Vereinsanlass
Der Vereinsanlass 2014 führte die rund 50 Teilnehmenden an einen besonderen Ort: nämlich in den Ateliergarten der Künstlerin Monica Ott. Dieser hoch über dem Galgentobel gelegene Ort bildet mit seinen verschiedenen intimen Plätzchen ein Refugium für skulpturale Kunst, für Lesungen, fürs Musizieren und einiges mehr. Monica Ott führte die Besucher in die Entstehungsgeschichte des Atelier-Gartens ein und präsentierte den vielen Interessierten die ausgestellten Skulpturen des Bildhauers Simeun Moravac. Zu sehen waren Plastiken, entstanden aus Birnen-, Lärchen und Ulmenholz-Rohlingen, aus Natursteinen sowie aus Bronze, die sich spannungsreich in die vorhandene Landschaft einfügen und die intensive Auseinandersetzung des Künstlers mit dem verwendeten Werkstoff offenbaren. Auch Monica Ott's eigenes Atelier hatte die Künstlerin dem Publikum geöffnet. Dessen Besichtigung und die darin ausgestellten Malereien und Kleinobjekte fanden grosses Interesse und Bewunderung. Den gemütlichen Abschluss fand der Vereinsanlass bei Bratwurst und Bürli sowie Getränk auf dem benachbarten, teils gedeckten, Parkplatz der Grossenbacher Geräteverkauf AG. Viele Teilnehmer nutzten die Gelegenheit, die neuen Geschäftsräumlichkeiten und die darin ausgestellten Haushaltsartikel zu besichtigen.

Weihnachtsapéro
Am Samstag, 29. November 2014 stimmten sich etliche Quartierbewohnerinnen und -bewohner samt ihren Kleinkindern auf die damals bevorstehende Adventszeit ein und bewunderten einmal mehr den vom Quartierverein organisierten Weihnachtsbaum. Da alle Zeichnungen der jungen Künstler gleichermassen erfreuten und im Rahmen dieses Malwettbewerbs eine Rangierung, aufgrund der hohen Qualität der Zeichnungen, kaum möglich erschien, wurden allen Wettbewerbern eine schöne Papiertasche mit gleichem Inhalt (u. a. ein Eintritt ins Hallenbad Blumenwies) übergeben. Denjenigen Kindern, die an diesem Abend nicht anwesend waren wurde der Preis anderweitig überbracht. Unserem Vorstandsmitglied Nicole Eisenhut, von Bijou-Fleur, sei hier für Ihren Einsatz und die Organisation gedankt. Mein Dank ergeht auch an den unermüdlichen Paul Steiner, an Ernst Schmucki, René Giger und Otto Zanotta für ihren praktischen Arbeitseinsatz.

Informationsanlässe Dritter

KulturLegi
Das Projekt «KulturLegi» ermöglicht Menschen mit geringem Einkommen am

ELMER
IBM olivetti brother Canon Acer TOSHIBA

Ihr EDV Spezialist, seit 1972.

- Betreuung von Privat- und Geschäftskunden
- Kompetente, individuelle Beratung
- Verkauf von Hardware und Software
- Reparaturservice (jegliche Bürogeräte, markenunabhängig)
- Hilfestellung bei Fragen und Problemen (auch vor Ort)

Niklaus Elmer AG | Langgasse 36 | 9008 St.Gallen | Tel. 071 245 25 80 | info@elmer-ag.ch | www.elmer-ag.ch

aebli
Kaminfegermeister
Feuerungskontrolleur

Peter Aebli
Fliederstrasse 2
9032 Engelburg
Tel. 071 277 38 63
kaminfeger-aebli@bluewin.ch

gesellschaftlichen Leben teilzunehmen. Der Quartierverein wurde zur Teilnahme am Startevent in die Lokremise eingeladen. Regierungsrat Martin Klöti hielt die Eröffnungsrede. Die KulturLegi existiert bereits in verschiedenen Kantonen in der Schweiz. Das Projekt sieht vor, dass private und öffentliche Organisationen aus den Bereichen Kultur, Sport und Bildung Inhaberinnen und Inhabern der KulturLegi für ihre Anlässe Rabatte zwischen 30 und 70 Prozent gewähren. Das Projekt wird von der Caritas lanciert.

Standorterweiterung Universität St. Gallen HSG

Am 3. November 2014 informierten Kanton, Stadt und Universität über die beabsichtigte Standorterweiterung der Universität am Platztor. Für die Universität St. Gallen HSG soll auf dem Gebiet ein eigentlicher Campus für rund 3000 Studierende, Vollzeit-MBA, Forschung und komplementäre Drittnutzungen entstehen. Damit bietet sich die Chance, den sich bisher lieblos präsentierenden Gebietsteil einer sinnvollen und der Verkehrslage entsprechenden Nutzung zuzuführen, womit das Stadtbild und das Bildungsangebot in unserem Quartier eine weitere Aufwertung erfährt. Der Vorstand wird die zukünftige Planung mit Aufmerksamkeit verfolgen und im Bedarfsfall Einfluss nehmen.

Engpassbeseitigung N1 St. Gallen

Auf den 6. November 2014 lud das Bundesamt für Strassen ASTRA, der Kanton und die Stadt St. Gallen die Quartiervereinspräsidenten und weitere Anspruchsgruppen zu einer Informationsveranstaltung ein. Vertreter des ASTRA, Regierungsrat Willi Haag und Stadträtin Dr. Patrizia Adam sowie die Kantons- und Stadtingenieure informierten über den aktuellen Stand der Projektstudien zur Engpassbeseitigung. Bund, Kanton und Stadt St. Gallen haben das Variantenstudium für die Engpassbeseitigung der A1 mit Teilspange abgeschlossen. Vorgesehen ist eine dritte Röhre mit Teilspange. Mit der dritten Röhre soll die Kapazität der «Stadtautobahn» auf den kritischen Abschnitten im Stadtgebiet erhöht werden. Mit der Teilspange wiederum soll eine Strassenverbindung zwischen Autobahn und dem Gebiet südlich der Bahngeleise geschaffen werden, um den heutigen Anschluss Kreuzbleiche und das betroffene Strassennetz in der Stadt St. Gallen nachhaltig zu entlasten. Der Zeithorizont für die Realisierung liegt bei 15 bis 25 Jahren. Mit einem Abschluss der Bauarbeiten ist ab 2030 zu rechnen.

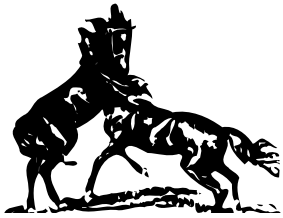
Aktive Informationsbeschaffung

Überbauungen an der Heiligkreuzstrasse

Ich habe in der dritten Jahresausgabe der Quartiernachrichten über die geplanten Neubauten an der Heiligkreuzstrasse berichtet. Diese Überbauungen interessieren den Vorstand daher, weil sehr alte und unschöne Brachen zum Verschwinden gebracht werden sollen. Ich habe in der Bauverwaltung Modell und Pläne eingesehen mit dem Ziel Sie, geschätzte Mitglieder, frühzeitig über die Vorhaben zu informieren.

Entwicklungsgebiet St.Fiden

Das innerstädtisch wichtige Entwicklungsgebiet im Bereich des Bahnhofs



BESTE QUALITÄT
IMMER
TOP FRISCH

PFERDEMETZGEREI SEBASTIAN BAUMGARTNER
Heimatstrasse 27, 9008 St. Gallen, Tel. 071 245 69 25

Solides Handwerk
& Nachhaltige Technologie

perfekt kombiniert

Profitieren Sie von der perfekten Kombination aus Erfahrung, Innovation und Know-how.

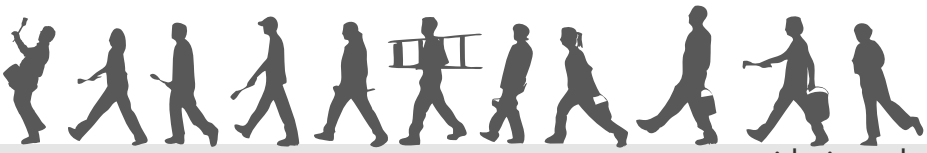
Hälg & Co. AG Heizung, Lüftung, Klima, Kälte, Sanitär
Lukasstrasse 30, 9008 St.Gallen, Tel. +41 71 243 38 38, haelg@haelg.ch, **www.haelg.ch**

hälg
BUILDING SERVICES GROUP

Maler - und Tapeziererarbeiten • Verputze • dekorative Techniken

MARTIN HANIMANN
Dipl. Malermeister

Qualität auf Schritt und Tritt !



Taubenstrasse 6 • 9008 St. Gallen • Tel. 071 244 99 73 • info@martinhanimann.ch www.martinhanimann.ch

St. Fiden soll in absehbarer Zeit einer Neunutzung zugeführt werden. Die Stadt hat von den SBB das Land bekanntlich für rund 14,6 Mio. Franken erworben. Weil das Quartier von den zukünftigen Planungen stark betroffen sein wird gelangte ich Ende September 2014 schriftlich an Frau Stadträtin Adam mit der Bitte, den Quartierverein über die laufenden planerischen Tätigkeiten zu informieren und ihn gegebenenfalls in diese mit einzubinden. Der Leiter des städtischen Planungsamtes sicherte mir in der Folge eine Mitwirkungsmöglichkeit für den Quartierverein in einem noch zu schaffenden Begleitgremium zu. Der Vorstand des Quartiervereins ist an einer kooperativen Zusammenarbeit mit den städtischen Behörden sehr interessiert.

Kommunikation
Wir sind bemüht, die Kommunikationskanäle zu den Mitgliedern möglichst attraktiv und inhaltlich aktuell zu gestalten. Dies fordert den Vorstand stark:

Quartiernachrichten
Die Redaktionsarbeit für die vier jährlichen Ausgaben der Quartiernachrichten tätigt unsere Vizepräsidentin Nicole Bühler mit grossem Elan. Die Finanzierung der Quartiernachrichten stellt der bei Weitem grösste Ausgabenposten dar. Dank dem sehr grossen Dauereinsatz von Paul Steiner gelingt es vorderhand immer noch, genügend Inserenten zu finden. Ohne diese Einnahmequelle wären weder die Finanzierung der Quartiernachrichten noch die manch weiterer Geldausgaben, die durch den Überschuss finanziert werden können, gesichert. Es gilt jedoch festzuhalten, dass die Quartiernachrichten selbsttragend sind. Bei der Gelegenheit danke ich dem Wildparkwächter-Ehepaar Regula und Walter Signer sowie René Uhler für die immer wieder abgelieferten unterhaltsamen und informativen Beiträge. Sie sollen Ansporn für andere sein, es ihnen gleich zu tun.

Website des Quartiervereins
Die Website des Quartiervereins benötigt, wie bereits eingangs erwähnt, einen Relaunch. Eingeholte Angebote bei einschlägigen externen Leistungserbringern liessen den Vorstand einen pragmatischen Weg einschlagen: Unter Einbezug vorstandsinterner Ressourcen sind wir daran, die erforderlichen Massnahmen in Eigenregie durchzuführen. Hierfür benötigen wir etwas mehr Zeit. Die grosse Herausforderung wird die Pflege der Homepage darstellen. Bis die neue Website steht werden wir die bisherige Version für Sie möglichst aktuell halten.

Andere Quartierakteure
Der Vorstand ist gewillt zu allen im Einzugsgebiet des Vereins agierenden Akteuren ein konstruktives Verhältnis zu pflegen. Er ist bestrebt, für berechtigt erachtete Interessen aller Anspruchsgruppen aus dem gesamten Einzugsgebiet unseres Vereins gleichwertig mit einzustehen. Für den Vorstand steht hierbei die spezifische Themenpalette eines Quartiervereins im Vordergrund.

Lobbyarbeit
Bei verschiedenen Gelegenheiten und in Printmedien wurde und wird unser

BAUMGARTNER

Kaffeerösterei
Multergasse 6
9000 St. Gallen
Telefon 071 / 223 10 35

Bauen ist unsere Leidenschaft.

Als führende Bauunternehmung sind wir im Hoch- , Tief- und Strassenbau tätig. Der Sportplatzbau (In- und Outdoor) sowie die Herstellung von Dekor- und Industriebelägen sind weitere erfolgreiche Unternehmenszweige.

müller

A. Müller AG • Bauunternehmung • Lukasstrasse 19 • 9009 St. Gallen
Telefon 071 242 67 20 • Fax 071 242 67 22 • www.amuellerag.ch
Filialen: Grünaustrasse 4 • 9053 Teufen / Rainstrasse 6 • 9306 Freidorf

Quartier oft undifferenziert, um nicht zu sagen abwertend, dargestellt. Das Vereinsgebiet Nordost-Heiligkreuz ist jedoch ein vielfältiges, schönes Quartier. So habe ich, auf Anfrage des städtischen Quartierentwicklers, ein Quartierporträt als Kurz- bzw. Langfassung geschrieben. Sobald wir die erneuerte Homepage aufschalten werden wir diesen Quartierbeschrieb mitaufschalten.

Dank
Ich bedanke mich bei dieser Gelegenheit bei meinen Vorstandskolleginnen und -kollegen sowie bei den meistens ebenfalls an den Vorstandssitzungen präsenten Revisoren für die gute Aufnahme im Vorstands-Kollegium und die konstruktive Mitarbeit. Sie alle haben mich tatkräftig unterstützt und mir den Einstieg ins Präsidentenamt erleichtert. Geschätzte Mitglieder, ich danke Ihnen für Ihr Interesse an unserer Vereinstätigkeit und Ihre Teilnahme an den Anlässen unter dem Jahr. Unser Quartierverein kann nur bestehen, wenn Sie sich auch in Zukunft aktiv am Vereinsgeschehen beteiligen.

Kurt Schönenberger, Präsident

Protokoll der Hauptversammlung 2014

vom Freitag den 2. Mai 2014 in der Moststube, Olma-Halle 5

18.15 Uhr Gwerbler-Apéro
gestiftet von:
Blumen Bijou Fleur
Langass-Drogerie
E-Druck AG, PrePress & Print
KAFFEEMASCHINENMORGER GmbH
Schmucki Sanitärtechnik GmbH
Zanotta AG, Aktenvernichtung
René Giger, Carrosserie
Bäckerei-Konditorei Beck-Beck
Martin Hanimann, Malerei

19.00 Uhr Rahmenprogramm
Herr Erol Doguoglu, Stadtbaumeister der Stadt St. Gallen, informiert über die architektonisch-baulichen Aspekte des im Februar 2014 begonnenen Neubaus vom Naturmuseum beim Botanischen Garten.

Begrüssung
Die Vizepräsidentin Nicole Bühler begrüsst um 19.30 Uhr die mit ca. 150 Personen gut besuchte Hauptversammlung.

Dank
Sie verdankt der Olmagesellschaft das bereits zum 6. Mal gewährte Gastrecht im Restaurant Moststube. Beim Eintreffen sind wir mit einem sehr grosszügigen Gwerbler-Apéro und dem Gratisbier der Brauerei Schützengarten empfangen worden. Die Vizepräsidentin verdankt es den Spendern.

Statuarische Traktanden
Die Vizepräsidentin stellt fest, dass die Einladungen zur HV rechtzeitig versendet worden sind.

50 Jahre
im Dienste pflegebedürftiger
Mitmenschen

50

Evangelisches
Pflegeheim
Heiligkreuz

Lettenstrasse 24
9008 St.Gallen
Tel: 071 243 32 32
info@heiligkreuz.ch
www.heiligkreuz.ch

Beat Rüthemann
Malermeister

St.Jakobstrasse 56a 9000 St. Gallen
Tel. 071 245 16 16 Fax 071 245 16 06

HEIZUNG LÜFTUNG SANITÄR

H. Fatzer AG

Ihr Heizungsspezialist für wohlige Wärme

Harzbüchelstrasse 14
9000 St. Gallen
Tel. 071 244 73 32

Fax 071 244 02 81
www.fatzer-ag.ch
info@fatzer-ag.ch

– Es liegen keine Einwände zur Traktandenliste vor.
– Es sind keine Anträge eingegangen.
– Auf die Aufzählung der Entschuldigten wird verzichtet.

1. Wahl der Stimmenzähler
Gewählt werden Herr René Uhler und Frau Maria Hengartner

2. Protokoll der Hauptversammlung 2013
Das Protokoll wurde in den letzten Quartiernachrichten abgedruckt und auf ein Verlesen wird verzichtet. Das Protokoll wird genehmigt und mit Applaus verdankt.

3. Jahresbericht des Präsidenten
Die Vizepräsidentin Nicole Bühler erläutert den Jahresbericht mit allen wichtigen Ereignissen des vergangenen Jahres. Der Jahresbericht wird von der Versammlung einstimmig genehmigt.

4. Jahresrechnung
Unser Kassier Axel Koller präsentiert die Jahresrechnung 2013 mit PowerPoint und erläutert sie. Die Jahresrechnung weist folgende Hauptzahlen auf:

Vereinsertrag	Fr. 38586.50
Vereinsaufwand	Fr. 39848.25
Vereinsverlust	Fr. 1261.75
Vereinskapital	Fr. 63844.20

5. Revisorenbericht
Herr Otto Zanotta verliest den Revisorenbericht. Er stellt fest, dass die Revisoren die Buchhaltung gemäss statutarischem Auftrag geprüft haben. Die Buchhaltung ist übersichtlich dargestellt, sämtliche Buchungen stimmen mit den lückenlos vorhandenen Belegen überein. Otto Zanotta beantragt im Namen der Revisoren; Die Jahresrechnung 2013 sei zu genehmigen und dem Kassier Dank und Entlastung zu erteilen.
Dem Antrag wird ohne Gegenstimme zugestimmt und dem Kassier mit Applaus gedankt. Otto Zanotta beantragt; dem Vorstand und dem Präsidenten sei Dank auszusprechen und Entlastung zu erteilen. Dem Antrag wird ohne Gegenstimme zugestimmt und dem Vorstand und Präsidenten mit Applaus gedankt.

6. Jahresbeitrag
Der Vorstand schlägt vor, den Jahresbeitrag sowohl für Einzelmitglieder als auch für Paarmitgliedschaften auf Fr. 15.00 zu belassen. Der Antrag des Vorstandes wird Einstimmig angenommen.

7. Wahlen
Folgende Mitglieder des Vorstandes stellen sich für eine weitere Amtsperiode zur Wiederwahl: Fredy Gächter, Axel Koller, Nicole Eisenhut, Markus Morger, Ernst Schmucki, Hans Stehle, Paul Steiner, und Nicole Bühler. Diese werden in cumolo einstimmig wiedergewählt.

Unsere Revisoren Otto Zanotta, René Giger und Urs Ochsner stellen sich auch für eine weitere Amtsperiode zur Wiederwahl. Diese werden in cumolo einstimmig wiedergewählt.

Der Vorstand schlägt Kurt Schönenberger für die Wahl des Präsidenten vor. Dieser stellt sich kurz der versammelten Wählerschaft vor. Kurt Schönenberger wird einstimmig zum neuen Präsidenten gewählt.

ARCO

Der Schlüssel zur Sauberkeit

Aemisegger, 9053 Teufen
Langgasse 1 9008 St.Gallen
Tel. 071 333 26 11, wenn keine Antwort 071 244 78 60
Fax 071 244 54 49, E-Mail: info@a-arco.ch

- Gebäudereinigung
- Schädlingsbekämpfung
- Spannteppiche-/Orientteppich-Reinigung + Reparaturen

PRO SENECTUTE
STADT ST. GALLEN

Pro Senectute bietet in der Stadt St.Gallen einen Besuchsdienst für ältere Menschen an.

Wir suchen

Besucherinnen und Besucher

die gerne älteren Menschen Zeit schenken.

Können Sie sich vorstellen, am Leben von älteren Menschen Anteil zu nehmen? Sie stehen als Gesprächs- und Diskussionspartner zur Verfügung, gehen spazieren, leisten Gesellschaft oder hören einfach nur zu. Sie haben Zeit sich unentgeltlich zu engagieren, bringen Interesse an älteren Menschen mit, sind kontaktfreudig und verschwiegen.

Klare Regelungen, fachliche Begleitung, regelmässiger Erfahrungsaustausch und Spesenentschädigung sind für uns selbstverständlich.

Rufen Sie uns an, wir informieren Sie gerne ausführlich:
Pro Senectute Regionalstelle St.Gallen
Davidstrasse 16, 9001 St.Gallen
Telefonnummer 071 227 60 00
www.sg.pro-senectute.ch

8. Anträge
Es sind keine Anträge eingegangen.

9 Varia
Jahresprogramm:
Die Vizepräsidentin macht auf die vorgesehenen Vereinsanlässe und Aktuelles aus dem Quartier aufmerksam, dies sind:

- Der geplante Anlass im Spätsommer wird in der nächsten Ausgabe der Quartiernachrichten publiziert.
- Für verbilligte Eintritte einer Vorstellung im Stadttheater St. Gallen sind noch keine Details bekannt. Infos werden in den Quartiernachrichten bekannt gegeben.
- Am 1. Adventsamstag wird wieder beim Christbaum ein Weihnachtsapéro stattfinden.
- Am 22. Februar 2015 findet der Funkensonntag auf der Brühl-Wiese vor der Tonhalle statt.

Quartierstamm:
Der nächste Quartierstamm wird am Mittwoch 25. Juni 2014 um 19.00Uhr in der Pizzeria Gerardo stattfinden.

Verabschiedung Vorstandsmitglieder:
Es werden die langjährigen Vorstandsmitglieder Martin Hanimann und Andreas Feurer verabschiedet. Ihnen wird der langjährige Einsatz für den Quartierverein verdankt und ein Präsent überreicht.

Allgemeine Umfrage:
Kurt Wäspi dankt dem Vorstand und im speziellen Nicole Bühler, für den geleisteten Einsatz zum Wohle des Quartiervereins.
Anfrage zum Schulhaus Heimat aus dem Publikum zur eventuellen Sanierung des Fassadenbildes. Unser neuer Präsident Kurt Schönenberger antwortet, dass dies im Zusammenhang mit der noch ausstehenden Renovation des Schulhauses geschehen werde.

Eine weitere Anfrage aus dem Publikum war, ob die Schaffung eines Quartierzentrums geplant ist und macht Anregungen für einen Sportanlass für Jung und Alt beim Schulhaus Buchwald.

Die Vizepräsidentin schliesst ca. 20.30 Uhr die Versammlung und wünscht allen «en Guetä» und einen geselligen Abend.

St. Gallen, den 18.05.2014
Der Aktuar:
Ernst Schmucki

Peter Müller

Ölbrenner-Service

Tel./Fax 071 245 26 04
Natel 079 437 10 89

PRO SENECTUTE
STADT ST. GALLEN

Zu Hause sein und nicht allein -
Pro Senectute für Hilfe und Betreuung zu Hause

Wenn im hohen Alter die Kräfte nachlassen, wird der Haushalt zur Last. Trotzdem wollen Seniorinnen und Senioren in ihrem eigenen Haushalt leben. Unsere Dienste ergänzen Ihre Kräfte:

– Hilfe im Haushalt für leichte und schwere Hausarbeiten.
– Hilfe bei der Ernährung oder der Mahlzeitendienst
– Hilfe bei der Körperpflege
– Betreuungs- und Begleitungs-Aufgaben

In der persönlichen Beratung durch eine Fachmitarbeiterin von Pro Senectute entstehen gute Lösungen für praktische Hilfe im Alltag. Im Gespräch bei Ihnen zu Hause wird der individuelle Auftrag vereinbart. Rufen Sie unverbindlich an.

Pro Senectute Regionalstelle, Davidstrasse 16. 9001 St.Gallen
Karin Zimmermann, Dipl. Pflegefachfrau HF und Leiterin Hilfe und Betreuung

Tel. 071 227 60 11 / karin.zimmermann@sg.pro-senectute.ch

Vereinsagenda

27. März 2015
Hauptversammlung:
18.15 Uhr Apéro
19.00 Uhr Kurzvortrag Präsident
19.30 Uhr Hauptversammlung
Vortrag: «Unser Quartierverein – eine Reflexion des Präsidenten»

19. Mai 2015
19.00 Uhr
2. Quartierstamm
Pizzeria Gerardo an der Langgasse 30

3. Juni 2015
St.Galler Apéro, im Pfalzkeller
Zeit noch offen, vermutlich 18.30 Uhr

18. August 2015
19.00 Uhr
3. Quartierstamm
Pizzeria Gerardo an der Langgasse 30

Herbst
September / Oktober
Vereinsanlass
Besichtigung des neuen Hauptsitzes der Hälg Building Service Group an der Lukasstrasse 30, 9008 St. Gallen.
Der genaue Termin hängt von der Fertigstellung der laufenden Bauarbeiten ab und ist noch nicht definitiv festgelegt.

4. November 2015
St.Galler Apéro, im Pfalzkeller
Zeit noch offen, vermutlich 18.30 Uhr

28. November 2015
19.00 Uhr
Advents-Apéro
mit Glühwein und Hot Dog

Das Leuchten im Dunkel der Nacht

Es ist der Samstagabend vor dem ersten Adventsonntag. Der Quartierverein hat geladen. Eine Schar treuer Quartierbewohner ist der Einladung gefolgt. Und dies, trotz dem riesigen Angebot an Veranstaltungen, welche an diesem Samstag in St. Gallen durchgeführt wurden. Punkt sieben Uhr abends war es soweit. Noch wird gerätselt, wie ist dieses Mal der Christbaum geschmückt? Wie sieht er aus? Wird er wohl allen Besuchern gefallen? Als die Kerzen am Baum erstrahlen, geht ein Ah und Oh durch die Menge der Anwesenden. Der Baum scheint ganz anders zu sein als in den Vorjahren. Waren es letztes Jahr «Konsumabfälle», wie Pet-Flaschen und Konservendosen, die den Baum zierten, waren es dieses Mal gebastelte Sterne, Monde und Sonnen. Dazu kamen verschiedene Schuhmodelle als Dekoration zur Anwendung. Alle Schuhe waren mit verschiedenen Neon-Farben bemalt. Neben Stiefeln, Pumps fanden sich auch Sandaletten und weiteres Schuhwerk. Könnte jeder der aufgehängten Utensilien sprechen, kämen wahrlich einige Geschichten zum Vorschein.

F. Brändle Immo AG

fredi.braendle@immo-braendle.ch
Immobilienkaufmann

Goethestrasse 50
CH-9008 St. Gallen
www.immo-braendle.ch

Telefon + 41 (0) 71-245 28 75
Telefax + 41 (0) 71-245 28 08
Natel + 41 (0) 79-335 00 12

GARTENGESTALTUNG
Andreas Jakob GmbH

Grüne Ideen für Ihren Garten!

Jetzt geht's los...

...Rosen auswintern
...Rasen düngen
...Winterschäden beheben
...Rabatten pflegen und bepflanzen
...Umbauten und Sanierungen planen

Wir haben die richtigen Frühlings-Ideen für Ihren Garten!

Kontaktieren Sie uns unverbindlich, wir beraten Sie gerne.

Gartengestaltung Andreas Jakob GmbH
Bahnhofstr. 30, 9402 Mörschwil
Tel. 071 866 10 88
gartengestaltung@bluewin.ch
www.gartengestaltung-jakob.ch

St. Galler Männerchor

«Wer Musse pflegt im Kreise der Sänger lebt selbst ein kurzes Leben länger!»

Wir freuen uns auf **neue Sänger!**
In allen Tonlagen.

Wir proben jeweils am **Montagabend** im **Restaurant Hirschen** St. Fiden um **20.00 Uhr**

Zürcher Valentin | 071 288 48 93 | 079 555 07 36

Das Jugendsekretariat der Stadt St. Gallen hat es einmal mehr verstanden, mit den Kindern und den Jugendlichen aus dem Quartier eine sinnvolle und zum Nachdenken anregende Christbaumdekoration zu erstellen. Bereits nach den Herbstferien haben sie damit angefangen, an vielen Bastelnachmittagen mit ihren Arbeiten einen Beitrag für die Menschen im Quartier zu leisten. Der Quartierverein dankt allen diesen kleinen Helferinnen und Helfer für ihre aktive Unterstützung. Ohne diese Dekoration wäre der Baum lediglich eine Tanne mit beleuchteten Kerzen.

Doch es war der Quartierverein und deren Vorstandsmitglieder, welche für das besorgen und aufstellen des schönen Baumes verantwortlich zeichneten. Das bewährte Team mit Nicole Eisenhut, René Giger, Ernst Schmucki, Paul Steiner und Otto Zanotta holten die Fichte in Herisau, bei beissender Kälte schmückten sie den Baum, setzten den Stern auf die Spitze und hängten die Kerzengirlande rund um den Baum. Zu guter Letzt wurde die Probebeleuchtung angestellt. Ja, alles klappte. Getrost konnten wir nun auf den Abend warten.
Wie eingangs erwähnt. Punkt sieben Uhr erstrahlt der Quartier-Christbaum. Der Präsident des Quartiervereins, Kurt Schönenberger, eröffnet die kleine Zeremonie. Er dankt allen bekannten und unbekannten Helferinnen und Helfern, welche es wiederum in gemeinsamer Arbeit ermöglichten, eine Tradition in unserem Quartier aufrecht zu erhalten. Auch betont er, dass dieser Baum für alle Quartierbewohner in der dunklen Adventszeit leuchten und ein wenig Wärme in die Herzen bringen soll.

Auch der Verkaufsstand von Lisbeth Aemisegger stand zum Glück wieder parat. Wirklich, zum Glück, bei dieser eisigen Kälte mundeten die verschiedenen Pun-sche besonders. Auch die vom Quartier-verein gespendeten Hot-Dogs wurden nicht verschmäht.

Wir Bewohner des Heiligkreuzquartiers danken für so viel Engagement und freuen uns bereits auf die nächsten Aktivitäten.

Lassen Sie sich Gratis abschleppen.

OSTERWALDER ST. GALLEN AG
Oberstrasse 141 • 9013 St. Gallen
Tel.: 071 272 27 27 • Fax: 071 272 27 00

www.osterwalder.ch

AVIA
Immer weiterkommen.

REX BÖDEN
Bodenbeläge - Teppiche - Parkett
Röschstrasse 8 9000 St. Gallen Tel. 071 222 32 00,
Fax 071 222 32 02 E-Mail: info@rexboden.ch
www.rexboden.ch

Bodenbeläge
Forbo
Nora
Wicanders

Teppiche
Ruckstuhl
Tiara
Tisca
Ege

Parkett
Bauwerk-Parkett
Hagetra

Neu in der Nachbarschaft

Spielhuus Schnäggli

Das Spielhuus Schnäggli ist eine professionell geführte Kinderkrippe mit 14 Jahren Erfahrung. Bei uns finden Sie eine sorgfältige, nach pädagogischen und entwicklungspsychologischen Erkenntnissen ausgerichtete, familienergänzende Kinderbetreuung. Wir betreuen Kinder im Alter von 3 Monaten bis Schuleintritt in zwei altersgemischten Gruppen.

Im Sommer 2013 hat das Spielhuus Schnäggli ihren neuen Standort an der Goethestrasse 77 eröffnet. Im schönen Einfamilienhaus haben wir unser Zuhause gefunden und fühlen uns dort sehr wohl. Die grosszügigen und hellen Räumlichkeiten laden zum Spielen ein und vermitteln eine wohlige Atmosphäre. Dem Spielhuus Schnäggli ist es ein grosses Anliegen, den Kindern unter anderem die Natur näher zu bringen. Glücklicherweise dürfen wir diese direkt vor der Haustüre begrüssen. Im Garten können die Kinder herumtollen, auf Entdeckungsreise gehen und sich täglich ein bis zweimal an der frischen Luft austoben. Aber auch Ausflüge zum nahegelegenen Bauernhof, Spielplatz, zum Wildpark Peter und Paul und unser wöchentlicher Waldtag stehen auf dem Programm. Ebenso ist es uns wichtig, den Kindern viel Zeit zur Entfaltung ihrer Kreativität und Fantasie zu ermöglichen. Dies können sie durch unser sorgfältig ausgewähltes Spielmaterial, durch das Freispiel und durch unsere angeleiteten Aktivitäten. Das gemeinsame Kochen, das Malen in unserem Malatelier und das Forschen in unserem Experimentierraum zählen mit Sicherheit bei den Kleinen ebenfalls zu den Highlights.

Wussten Sie schon, dass wir die Betreuung von Kindergartenkindern anbieten? Der Kindergarten im Quartier (Iddastrasse) eignet sich dafür bestens.

Kommen Sie vorbei oder rufen uns an – wir nehmen uns gerne Zeit für Sie.

Kinderkrippe Spielhuus Schnäggli
Goethestrasse 77, 9008 St. Gallen
Tel. 071 280 13 01
krippe@spielhuus-schnaeggli.ch
www.spielhuus-schnaeggli.ch

Walter Zwicker Metallbau AG

Heimatstrasse 6
Postfach PF18
9008 St.Gallen

Tel. 071 244 68 68
Fax 071 245 74 54
metallbau@zwickernet.ch

Stahl. Chromstahl. Aluminium.
Gestaltung. Planung. Ausführung. Servicearbeiten.

BERUFSBEKLEIDUNG
SCHMIDLI AG
Schürzenfabrikation
Berufs- und Freizeitbekleidung
St.Jakobstrasse 21
9000 St.Gallen
Tel. 071 245 47 46
Fax 071 245 47 48
schmidliag@bluewin.ch
www.berufsbekleidungschmidliag.ch

Öffnungszeiten:
Dienstag – Freitag 8.30 – 11.45 / 13.30 – 18.00
Samstag 10.00 – 16.00

Lehrlinge haben immer 10% Rabatt

Wir sind auch an diversen Märkten anzutreffen

Arbeitsbekleidung von A wie Arzt bis Z wie Zimmermann

brönnimann
DER SPENGLER
www.beatbroennimann-gmbh.ch

Suchen Sie einen Garten?

Wollten Sie schon immer Ihr eigenes Gemüse züchten und Ihre Freizeit im Garten verbringen? Beim Familien-Gartenverein Rotmontenweg hat es noch frei Parzellen und Sie können sich Ihren Wunsch vom eigenen Garten erfüllen.

Ist es nicht herrlich, seine Freizeit im eigenen Garten zu verbringen, eigenes Gemüse und Beeren zu essen und sich an selbstgezogenen Blumen zu erfreuen? Auch wenn Sie in der Stadt leben, ist der Traum vom eigenen Garten greifbar nah. Mitten im Jugendstilquartier am östlichen Rosenberg liegt eine kleine grüne Oase: Der Familien-Gartenverein Rotmontenweg. Das Gartenareal Rotmontenweg besteht aus 72 Parzellen à 100 m^2, wovon noch einige Parzellen frei sind. Hier können Sie Gemüse und Blumen ziehen, ein Gartenhäuschen unterhalten und vieles mehr – oberstes Gebot ist die naturnahe Nutzung des Gartens. Zudem ist der Familien-Gartenverein Rotmontenweg mehr als bloss ein Garten sondern ein Ort, wo neben der Gartenarbeit auch interkulturelles Zusammenleben und gesellschaftliche Beziehungen gepflegt werden.

Haben Sie Interesse an einer unserer freien Parzellen? Dann melden Sie sich bei:

FGV Rotmontenweg
Margrit Bingesser
Wartensteinstrasse 21a
9008 St. Gallen
Tel. 071 245 64 80

Weitere Informationen zum Familien-Gartenverein Rotmontenweg finden Sie unter: www.rotmontenweg.familiengaertner-sg.ch

Bei Herold Taxi weiss jeder
mit wem er fährt . . .

Wir nehmen uns gerne
Zeit für Sie!

HAUSBETREUUNGSDIENST
für Stadt und Land

Fühlen Sie sich wohl mit uns
Ihre individuellen Wünsche werden von uns mit Erfahrung, Engagement und Einfühlungsvermögen erfüllt.

Private Spitex in der ganzen Schweiz
Pflege, Betreuung und Unterstützung im Haushalt aus einer Hand.
Seit mehr als 30 Jahren legen wir Wert auf Qualität und Professionalität. Wir sind von allen Krankenkassen anerkannt und arbeiten zu den offiziellen Pflegetarifen.

Möchten Sie mehr über uns und unsere Dienstleistungen wissen?
Tel. 071 278 60 50

Private Spitex

Hauptsitz: Schwarztorstrasse 69, 3000 Bern 14
www.homecare.ch

Offene Jugendarbeit Ost

Seit September 2014 läuft im Jugendaktionsraum jam (Heiligkreuzstrasse 8) der Töggeliclub für Jugendliche von der 5. bis zur 8. Klasse. Nach einem erfolgreichen, ersten halben Jahr mit vielen jugendlichen Besucherinnen und Besuchern sind die Öffnungszeiten erweitert und den Bedürfnissen der Jugendlichen angepasst worden. Neu ist der Töggeliclub jeden Mittwoch von 14 bis 18 Uhr geöffnet.

Zusätzlich wird neu im jam jeweils sonntags (einmal im Monat) eine Trefföffnungszeit für die Jugendlichen aus dem Osten von St. Gallen angeboten.
Das diesjährige Frühlingsferienprogramm bietet den Jugendlichen einen Ausflug in den Europapark, eine Übernachtung und Stadtbesichtigung in Innsbruck, Film-, Grill- und Musikveranstaltungen im jam.

Das Team setzt sich aus zwei Männern und zwei Frauen zusammen. Hilal Iscakar leitet die Offene Jugendarbeit Ost, Fränzi Schnell ist die Verantwortliche für den Mädchentreff und Ryan Schneider ist der Verantwortliche für die Vermietungen im jam. Der neue Mitarbeiter im Team ist Fabio Lopes. Er macht die praxisbegleitende Ausbildung in Sozialer Arbeit an der Fachhochschule St. Gallen und ist verantwortlich für den Jugendtreff looping.

Die genauen Daten der verschiedenen Angebote können im aktuellen Flyer der Offenen Jugendarbeit Ost, auf Facebook oder direkt bei den Jugendarbeitenden bezogen werden.

facebook.com/Offene Jugendarbeit Ost
hilal.iscakar@stadt.sg.ch
071 224 41 04

Ruedi Rüegg AG

Bedachungen
Fassadenbau

Espentobelstrasse 12
9008 St. Gallen
Telefon 071 244 71 11

dachrueegg@bluewin.ch

Steil- und Flachbedachungen
Neubauten, Umbauten, Reparaturen
Dachunterhalt, Hängegerüste

Fassadenisolationen und
hinterlüftete Verkleidungen mit
Eternitschiefer, Holzschindelfassaden

Schulhausplatz Buchwald

14. - 18. April

Dienstag bis Samstag

14.30 – 17.00 Uhr

Alle Kinder sind herzlich willkommen!

Programm:

♦Lieder ♦Spannende Geschichten aus der Bibel
♦Anspiele zum Indianerleben ♦Basteln ♦Spiele
♦Am **Samstag sind die Eltern** herzlich eingeladen zum Abschlussfest mit Theater und Zvieri
♦Versicherung ist Sache der Eltern

Veranstalter: Jungschar Buchwald
Kontakt: Barbara Loebel 071 288 67 36

Unsere «Lange Gasse» für

Spezialgeschäfte für d

swidro drogerie langgass

Ihr Fachgeschäft für Gesundheit und Wohlbefinden

Kompetente & individuelle Beratung

Als Fachgeschäft für Gesundheit und Wohlbefinden sind wir in der Drogerie die erste Anlaufstelle für alle rezeptfreien Arzneimittel. Wir beraten Sie kompetent rund um die Themen Gesundheit, Wohlbefinden, Schönheit und Tierhomöopathie.

Dank unserem breiten Sortiment bieten wir Ihnen die beste, auf Sie abgestimmte Lösung für Ihre Gesundheit und Ihr körperliches Wohlbefinden.

Ausgewähltes Sortiment:

- Medikamente
- Naturheilmittel
- Spezialist für Spagyrik (Mensch & Tier)
- Kosmetik
- Kindernährmittel

Vermietung:

- Teppichshampooniergeräte
- Babywaagen
- Milchpumpen

Pedicure & Fussreflexzonen-Massage

Die Füsse spielen in unserem Leben eine tragende Rolle.

Gönnen Sie ihnen wieder einmal eine Pflege. Über ein Fussbad, eine Fussbehandlung und eine Massage werden sie sich bestimmt freuen. Jeden Freitag bietet unsere Fusspflegerin wohltuende Pedicurebehandlungen und Fussreflexzonenmassage an.

Bitte vereinbaren Sie telefonisch einen Termin.

swidro drogerie langgass Langgasse 72 9008 St. Gallen 071 244 15 85

Neu: Besuchen Sie unseren Online-Shop
www.biberhus.ch

Biberhus

Langgasse 7a
9008 St. Gallen

beckbeck
Vollwertbäckerei & Café

Ihre Einkäufe im Quartier

den täglichen Bedarf

Für Geschenke, die Freude bereiten!

HAUSMACHER

Teigwaren

AEMISEGGER

Langgasse 1 - 9008 St. Gallen
Tel. 071 244 54 44 - Fax 071 244 52 78

BIO

Ihre Liegenschaften in guten Händen

Scherzinger HAUSWARTUNGEN GmbH

Ihr Partner für:

Gartenbau
Wohnungsreinigungen
Hauswartungen
Reparaturservice von A-Z

Kolumbanstr. 78 / Postfach 64 CH-9016 St. Gallen
Telefon: 071 246 38 46 Fax: 071 246 38 45

www.scherzingerhauswartungen.ch
Email: info@scherzingerhauswartungen.ch

Besuchen Sie Ihr SCHULER Weinfachgeschäft in St. Gallen und sichern Sie sich 20% Rabatt!

SCHULER St. JakobsKellerei Weinfachgeschäft St. Gallen
Langgasse 88, 9008 St. Gallen, Telefon 071 250 04 51, Telefax 071 250 04 52, wfg.stgallen@schuler.ch,
Öffnungszeiten Mo: 13.30 - 18.30 Uhr, Di - Fr: 10.00 - 18.30 Uhr, Sa: 09.00 - 16.00 Uhr

GUTSCHEIN

20% RABATT

(auf das Weinsortiment, nicht kumulierbar mit anderen Rabatt-Coupons, keine Barauszahlung möglich, gültig bis 31.03.2015)

Über 300 Jahre Weinkultur

SCHULER St. JakobsKellerei 1694

Kirchenprogramm

Freitag, 13. März
– 12.00 Uhr, *Stadtsuppe,*
Der Zivilschutz kocht wieder eine Suppe der Meisterklasse. Kuchenspenden sind willkommen. Der Erlös ist für das Ernährungsprojekt des Fastenopfers in Laos.

Sonntag, 15. März
– 17.00 Uhr, *Konzert des Salonorchesters in der Kirche,*
Eintritt frei, Kollekte.

Mittwoch, 18. März
– 18.30 Uhr, *Was sagt die Bibel zur katholischen Familien- und Sexualmoral?*

Sonntag, 22. März
– 9.30 Uhr, *Gottesdienst mit dem Chor World Voices*
Mit Vernissage des Afrikanischen Kreuzweges von Haileab Kebreab. Gestaltung: Charles Uzor und Peter Oberholzer

Samstag, 28. März
– 10.00 – 12.00 Uhr,
Palmen binden,
Im Pfarreiheim steht Grünzeug für das Binden von Kreuzen und das Schmücken von Palmkörbchen bereit. Kinder sind herzlich eingeladen.

28. März – 10. April
Afrikanische Kreuzweg von Haileab Kebreab, in sieben Stationen am Waltramsweg. Gestaltung und Texte: Peter Oberholzer.

Sonntag, 29. März
– 9.30 Uhr, *Gottesdienst zu Palmsonntag,* Segnung der Zweige und Äpfel vor der Kirche, dann Einzug in die Kirche.

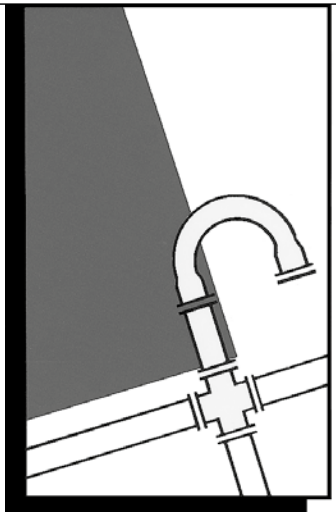
Donnerstag, 2. April
– 19.00 Uhr, *Feier des letzten Abendmahls Jesu;* Die Kirche bleibt zur stillen Anbetung bis 22.00 Uhr geöffnet.

Freitag, 3. April
– 15.00 Uhr, *Karfreitagsliturgie*

Samstag, 4. April
– 20.30 Uhr, *Feier der Osternacht* mit Feuer im Atrium. Anschliessend Eiertütschen im Pfarreiheim.

Sonntag, 5. April
– 9.30 Uhr, *Festgottesdienst zu Ostern*

Montag, 6. April
– 10.30 Uhr, *Gottesdienst in der Wallfahrtskirche*



Leo Rütsche
Sanitär und
Heizung

Lehnhaldenstrasse 61
9014 St. Gallen
Postfach
Tel. 071 277 v 48
Fax 071 277 58 53

Schmucki
Sanitärtechnik GmbH

Planung – Ausführung – Reparaturservice

Ernst Schmucki
Eidg. dipl. Sanitärplaner

Buchwaldstrasse 1
9008 St. Gallen
Tel. 071 244 76 48
Fax 071 244 76 30
sanitaertechnik@bluewin.ch

Hagmann AG

Hochbau
Strassenbau
Tiefbau
Umbauten
Renovationen
Sanierungen
Umgebungen

Ihr regionaler Baupartner.

Hagmann AG Zuzwil · Gossau · St.Gallen · Oberuzwil
Tel. 071 250 19 90

Jassen
jeweils um 14.00 Uhr im Pfarreiheim

Mittwoch, 4. März
Mittwoch, 18. März
Mittwoch, 1. April
Mittwoch, 15. April
Mittwoch, 29. April

Kontakt: Cécile und Franz Rüttimann
071 244 52 84

Plauschchörli
jeweils um 19.15 Uhr im Pfarreiheim

Mittwoch, 11. März
Mittwoch, 25. März
Mittwoch, 8. April
Mittwoch, 22. April

Bibelgespräche
im Pfarreiheim. Jeweils 18.30 Uhr (ca. 1 Stunde) im Pfarreiheim. Man kann regelmässig oder sporadisch an den Abenden teilnehmen. Wir vertiefen uns in ausgewählte Texte aus der Bibel. Jedermann und Frau ist herzlich willkommen. Daten im Pfarreiforum.

Konzerthinweise

7. März, 17.30 Uhr
Coro Calicantus in St. Gallen
Der bekannte Tessiner Kinder- und Jugendchor Calicantus unter der Leitung von Mario Fontana wird am Samstag, 7. März 2015 um 17.30 h in der Dreifaltigkeits-Kirche (Iddastrasse) ein Konzert geben. Der St. Galler Kantonalgesangsverband freut sich sehr, dass es ihm nach 2012 wieder gelungen ist, diesen Chor nach St. Gallen zu holen. Stimmen von Besuchern des letzten Konzerts, welche von der Freude der Kinder und Jugendlichen hellbegeistert waren und von einem Ausnahmekonzert sprachen, haben zu dieser Wiederholung animiert. Der Eintritt ist frei, Kollekte.

15. März, 17.00 Uhr
Frühlingskonzert des Salonorchesters
Das Salonorchester St. Gallen freut sich, zum Frühlingskonzert in der Dreifaltigkeitskirche St. Gallen einzuladen. Der Dirigent Peter Stricker, der dieses Orchester seit einem Jahr leitet, hat ein abwechslungsreiches Programm mit seinen 20 Musikerinnen und Musikern einstudiert. Es umfasst bekannte Konzertwalzer (Hereinspaziert, Wiener Bonbons), Melodien aus Operetten (Land des Lächelns, Im Weissen Rössl) und dazu unbekannte Stücke, deren Entdeckung Freude macht (z. B. Die Geheimnisse der Etsch). Eintritt ist frei. Kollekte.

CALZAVARA

St. Gallen - Freidorf - Teufen

Calzavara AG, Bauunternehmung, Bruggwaldstrasse 40, 9008 St. Gallen
Tel 071 242 40 00 Fax 071 245 73 20 info@calzavara.ch www.calzavara.ch

Konditorei | Confiserie | Bäckerei | Partyservice
St.Gallen
VOGEL

vogelsg.ch

Apéro & Dessert Partyservice

Feinste Apéro's und Desserts in allen Variationen… Für grosse & kleine Anlässe!

Sehr gerne offerieren wir nach Ihren Wünschen & Ideen, wir freuen uns auf Sie!

Tel: 079 343 65 88
Mail: info@vogelsg.ch

www.facebook.com/vogelsg

aumogarage ag

Autos Verkauf, Service und Reparaturen aller Marken

Motos Verkauf, Service, Reparaturen und Umbauten von und zu Rennstrecken-Bike's

aumogarage AG I St.Jakobstrasse 63
9000 St.Gallen I Telefon 071 245 09 23
info@aumogarage.ch I www.aumogarage.ch

HONDA POWER EQUIPMENT Garten- und Industriegeräte

3. Mai, 19.00 Uhr
Dreifaltigkeitskirche
Zwischen Himmel und Erde
Andrea Lang

Die St.Galler Sopranistin Andrea Lang «mit ihrer engelsgleichen Stimme, ihrem warmen Timbre und ihren glockenrein perlenden Koloraturen» (Presse) singt mehrere Arien von Verdi und Puccini

und je eine von Bellini, Händel, Bizet und Mascagni in der Dreifaltigkeitskirche. Die Opern-Gebete zählen zu den leidenschaftlichsten. Nirgends wird leidenschaftlicher um Liebe gefleht und um Vergebung gebeten als in der Oper? Unerfüllte Sehnsüchte und gepeinigte Herzen bemühen Himmel und Erde. Claire Pasquier wird Andrea Lang auf dem Flügel begleiten. Peter Oberholzer führt in die Arien ein. Die Texte liegen in Originalsprache und Übersetzung auf. Endlich können wir Andrea Lang wieder mit Opernarien in St. Gallen hören und dazu noch in der wundervollen Akustik der Dreifaltigkeitskirche. Eintritt frei. Kollekte.

Bericht Juwahei

Wie gewohnt trafen wir uns um 14.00 vor dem Heim. Da dies die letzte Gruppenstunde im Jahr 2014 war, dauerte sie bis 18.00. Um uns am besten auf die Gruppenstunde einzustimmen, spielten wir zuerst das Länderlispiel. Jedoch nicht mit Ländern, sondern, wir konnte es auch anders sein, mit Fussballspielern. Namentlich waren dies Goran Karanovic, Emir Lenjani, Xherdan Shaqiri, Sipiwe Tshabalala und viele mehr. Jeder hatte 5 Leben und sollte diese so lange wie möglich behalten.

Nias, als Zlatan Ibrahimovic, hatte stets den Drang, sich abschiessen zu lassen und so ging es relativ schnell, bis er keine Leben mehr hatte. So beendeten wir kurz danach das Spiel und kehrten ins Heim zurück. Da es draussen kalt und nass war, zogen wir beim Hineinkommen zuerst die Schuhe aus und warfen unsere Jacken über die zahlreichen Kleiderhacken. Neben diesen Hacken, gerade neben dem Eingang, stand auch bereits unser nächstes Spiel. Der Töggelikasten. Freudig stürzten sich die Jungs darauf und begannen sich einzuwärmen. Das Töggelen hatte aber auch einen bestimmten Grund, denn sie mussten sich Geld verdienen, welches sie für den weiteren Verlauf der Gruppenstunde noch benötigten. Für ein erzieltes Tor gab es jeweils einen Juwadollar, für ein verschuldetes Eigentor gab es zwei Juwadollar Abzug. Es spielten immer zwei gegen zwei in einem Zeitrahmen von drei Minuten. Alle mussten einmal gegeneinander gespielt haben. Als Bonus gab es für jedes Team das Match gegen Team gelb, also gegen Tauli und mich. Dort zählten die Tore jeweils zwei Juwadollar. Eifrig spielten die Jungs um ihre Juwadollar und erzielten zahlreiche Tore. Als besonders treffsicherer Torschütze

dynamisch

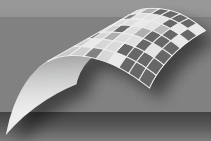
Auf die Dynamik des Marktes antworten wir entsprechend – in jeder Hinsicht.

flexibel

Hohe Flexibilität schafft Zufriedenheit beim Kunden.

kompetent

Zu einer umfassenden Kompetenz gehören Herz, Verstand – und modernste Technik.



E-Druck
dynamisch - flexibel - kompetent

E-Druck AG PrePress & Print
Lettenstrasse 21
CH-9016 St. Gallen
Telefon +41 (0)71 246 41 41
Telefax +41 (0)71 243 08 59
andreas.feurer@edruck.ch
www.edruck.ch

PFISTER

Zukunftsweisende Heizungssysteme

Erneuerbare Energien

Oel- und Gasheizungen in Brennwerttechnik

effizient
kostensparend
umweltschonend

Pfister Heizungen AG
St.Gallen und Rehetobel
Tel. 071 244 94 94
www.pfisterheizungen.ch

zeichnete sich Veron aus. Demnach hatte er am Schluss auch am meisten Geld verdient, gefolgt von Nias und Luis. Auch die anderen hatten ihr Geld verdient und so gingen wir über zum nächsten Spiel. Zapfenjass. Jedoch ohne die Gielen mit Russ im Gesicht schwarz einzufärben, sondern sie mussten möglichst viele Zapfen erwischen, denn für diese erhielten sie nachher auch wieder Juwadollar. Nach etlichen Runden beendeten wir schliesslich das Spiel und zahlten das Geld aus. Plötzlich kam Florin mit vielen kleinen Paketen. Diese konnte die Jungs nun ersteigern. Im ersten Päckli befanden sich vier kleine Behälter der Streichwurst «Malbuner». Dies war nicht wirklich das Gewünschte der Kinder und sie verwarfen es schnell. Die nächsten Päckli konnten nur in Einem ersteigert werden. So mussten sie all ihr Geld zusammenlegen, damit sie die Päckli kaufen konnten. Dies machten sie auch und kauften sich die Päckli. Jeder konnte dann eines aufmachen. Hervor kamen unzählige DVD's. Darunter zum Beispiel die Filme «Narnia» oder «Die Simpsons». Schlussendlich entschieden sie sich aber für «Die Reise zur geheimnisvollen Insel», da die wenigsten diesen Film kannten. Da Filmschauen ohne Knabberzeug nur halb so gut war, machten wir noch schnell einen Abstecher in die Migros und Tauli kaufte mit dem restlichen Geld einige Sachen zum Knabbern. Zurück im Heim hatte Florin bereits die DVD im Saal installiert und Kissen auf den Boden gelegt. Dann starteten wir den Film. Die Gielen schauten gebannt auf die Leinwand und dies erstaunlich ruhig, vielleicht lag es an der hübschen Schauspielerin (Vanessa Hudgens) oder an den imposanten Muskeln von Dwayne Johnson. Währenddessen machten Tauli und ich in der Küche Popcorn. Kurz vor 18:00 war der Film fertig und wir beendeten ein wenig müde die letzte Gruppenstunde des Jahres 2014.

Björn «The Rock» Rissi
Leiter der Gruppe Gorilla

Wer hat einen Kinderwagen für uns?

Haben Sie noch einen gebrauchten Kinderwagen, der in gutem Zustand ist? Als kirchliche Sozialdienste führen wir die Abgabestelle KOALA für die ganze Stadt und die Region. KOALA unterstützt finanziell benachteiligte Familien mit Kleidern und verschiedensten Sachen für ein Baby. Dazu gehören auch Kinderwagen, die die Eltern für einen günstigen Preis kaufen können. Wenn Sie Ihren Kinderwagen nicht mehr brauchen, sind wir froh, wenn Sie ihn uns überlassen. Damit unterstützen Sie direkt armutsbetroffene Familien aus der Stadt und Region sowie KOALA als soziales und ökumenisches Angebot der evangelischen und katholischen Kirche. Vielen Dank!

Bitte nehmen Sie mit Ursula Odermatt von der evangelischen Sozialberatung im Kirchgemeindehaus Grossacker Kontakt auf.
Telefon: 071 244 63 77
E-Mail: koala@tablat.ch
Weitere Infos unter www.tablat.ch/koala

IHRE IMMOBILIEN-
EXPERTEN MIT DEM
RICHTIGEN RIECHER.

SPROLL & RAMSEYER
DAS HAUS FÜR HÄUSER

Sproll & Ramseyer AG, Poststrasse 23, Postfach 2149, CH-9001 St.Gallen
Telefon 071 229 00 29, Fax 071 229 00 39, info@sur.ag, www.sur.ag

Beton Bohren/Fräsen

eidg. dipl. Betontrennfachmann

Hans Stäheli

Langgasse 103
9008 St.Gallen

Natel: 079/709 05 77
Fax: 071/244 77 09
Email: hansstaeheli@gmx.ch

zunftstube

Gastfreundschaft vom Feinsten!

öffnungszeiten: mo – fr 11.00 – 14.00
17.00 – 24.00

restaurant zunftstube espenmoosstrasse 1 telefon +41 71 245 30 70
www.zunftstube.ch ch-9008 st. gallen telefax +41 71 245 30 71

Evangelisch-reformierter Kirchkreis Heiligkreuz

Für die Veranstaltungen und Gruppen erhalten Sie Infos bei Pfr. Christoph Semmler, Tel. 071 245 03 83, Sozialdiakonin für Kinder Verena Gerber, Tel. 071 245 93 58 und Diakonin Kerstin Stahlberger, Tel. 071 244 93 83. Bitte beachten Sie auch die Tablater Gemeindeseiten im Kirchenboten!

Regelmässige Daten und Anlässe

Montag

09.00 Uhr **Seniorenturnen** mit Rosmarie Klester

19.30 Uhr **Yoga** mit Sabine Ottenbacher

Dienstag

15.30 Uhr **Offener Bibelkreis** (alle 14 Tage)

17.30 Uhr **Warenkorb** im Kirchgemeindehaus Grossacker

Mittwoch

10.15 Uhr **Andacht im Pflegeheim** (alle 14 Tage)

Donnerstag

09.30 Uhr **Stille am Donnerstagmorgen** im Blindenaltersheim mit G. Bregenzer

09.30 bis 11.00 Uhr **Eltern-Kind-Treff «Villa Kunterbunt»**

15.30 Uhr **Davidstunde** musikalische Seelsorge mit Pfr. Christoph Semmler im Blindenaltersheim 12. März/2. April/7. Mai

Freitag

08.30 Uhr **Senioren Turnen** mit Frau Gut

15.30 Uhr **Andacht im Blindenaltersheim (monatlich)** 27. März/24. April/29. Mai

Umzug der Büroräume

Die evangelischen Kirchkreise Heiligkreuz, Halden, Grossacker und Stephanshorn wurden letztes Jahr zum Gemeindegebiet «Tablat Südost» zusammengelegt. Gemeinsame Aktivitäten sind seither gebietsübergreifend geplant und durchgeführt worden. Nun hat die Kirchenvorsteherschaft Tablat beschlossen, im Kirchgemeindehaus und Pfarrhaus Grossacker eine Bürogemeinschaft für die Angestellten im Tablat Südost zu schaffen. In den Frühlingsferien werden daher die Büros vom Heiligkreuz in den Grossacker gezügelt. Pfr. Christoph Semmler, Kerstin Stahlberger und Verena Gerber werden nach den Frühlingsferien neu an der Falkensteinstrasse 40 zu erreichen sein. Wir freuen uns, wenn Sie uns am neuen Ort besuchen kommen!

Fastengottesdienst

Sonntag, 8. März, 10.00 Uhr

Ökumenischer Gottesdienst in der evangelischen Kirche Heiligkreuz zum Fastenthema der ökumenischen Kampagne

www.beltone-hoerberatung.com

Seit 1929

Beltone

Ihr Partner für gutes Hören

Richtig hören, richtig charmant sein. Richtig dabei sein.

Einladung zu einem professionellen und unverbindlichen Hörtest!

Kommen Sie in eine unserer Beltone Filialen:
Poststrasse 4 und Shopping Silberturm St. Gallen

Gerne beraten wir Sie auch unter der gratis Telefonnummer:
0800 123 001

Wer gut hört, kann das Leben richtig geniessen.
Gutes Hören bedeutet nicht einfach hören, sondern richtig verstehen! Jedes Wort ist ein Teil des Ganzen und macht unser Leben so schön. Es wäre schade, wenn Sie etwas verpassen. Seit 85 Jahren und als Spezialist für gutes Hören helfen wir Ihnen dabei, alles richtig zu erleben. Damit Sie wissen, wie gut Sie hören, laden wir Sie herzlich zu einem professionellen und unverbindlichen Hörtest ein. Kommen Sie bis zum 27. Februar in eine Filiale in Ihrer Nähe vorbei. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Alle Beltone Filialen finden Sie unter: www.beltone-hoerberatung.com

2015 «Weniger für uns. Genug für alle.» Mit Gemeindeleiter Peter Oberholzer, Pfr. Christoph Semmler und Team

Klang-Meditationen
Dienstag 17. März / 21.April / 19.Mai / 23.Juni, 20.00 Uhr
In Klang und Stille erleben wir bewusst die Gegenwart Gottes in uns und in allem, was ist. Dies stärkt den Frieden und die Heilung in unserem Leben und in allem. Mit Brigitte Gerber und Christoph Semmler

Festritual im Jahreskreis
Mittwoch, 18. März, 19.30 Uhr
In der Frühlingstagundnachtgleiche geben wir den Thema Atem des Lebens Raum. Leitung: Verena Gerber

Musik im Heiligkreuz
Samstag, 21. März, 19.00 Uhr
DAS LICHT DER LICHTER
Chor- und Orgelkonzert mit dem Bach-Collegium. Neben Werken von Schein, Bach, Mozart, Haydn, und Poulenc wird Widmar Haders «Das Licht der Lichter» aufgeführt. Erfahrungen von Leben und Tod sind das Thema der sechs Sinnsprüche aus dem «Cherubinischen Wandersmann» von Angelus Silesius. Sie wurden vom Frankfurter Komponisten Widmar Hader in gemässigt modernem Stil vertont. Dabei geben harmonische und rhythmische Finessen dem Werk Charakter und Klarheit im Ausdruck. Das BachCollegium bringt den eindrücklichen, klanglich anspruchsvollen Chorzyklus erstmals in der Schweiz zur Aufführung. Leitung: Marcel Schmid.

Palmsonntag, 29. März, 17.00 Uhr
LITURGISCHES KONZERT
Ein hochkarätiges Ensemble mit alten Instrumenten, ein Ad-hoc-Chor und drei Solisten führen die beiden Kantaten «Himmelskönig sei willkommen» und «Jesus nahm zu sich die Zwölfe» von Johann Sebastian Bach in historischer Praxis auf. Musikalische Leitung: Lukas Bolt und Lorraine Fitzmaurice, Lesungen und Texte: Pfr. Christoph Semmler und Pfr. Hansueli Walt.

Familien-Gottesdienst
Sonntag, 22. März, 10.00 Uhr
Mit den Katechetinnen und den Kindern der Religionsklassen feiern wir den Gottesdienst zur Einführung ins Abendmahl. Als Familien und Gemeinde sind Sie herzlich eingeladen mitzufeiern! Mit Verena Gerber und Team.

Chrabbelfiir
Donnerstag, 26. März, 30. April, 28. Mai, 10.00 Uhr
Unsere Chrabbelfiir ist eine fröhliche Gottesdienstfeier im Rahmen des Eltern – Kind – Treffs «Villa Kunterbunt» für unsere Kleinsten bis zum Kindergarten zusammen mit Mami, Papi, Omi oder wer Lust hat! Dauer: ca. 30 Minuten. Anschliessend gibt es Zopf zu Sirup und Kaffee. Mit Verena Gerber

KARWOCHE
Passionsfeier
Donnerstag, 2. April, 20.00 Uhr
Mit dem Projektchor Heiligkreuz
Leitung: Annelise Bolt, Lesung:
Pfr. Christoph Semmler
Zuhören und mitsingen, schweigen und mitgehen, sich betreffen lassen, Abstand nehmen und sich selber darin finden – das sind Momente der liturgischen Abendfeier zum Gründonnerstag. Verwoben mit den Liedern, die der Chor singt und die zum Mitsingen einladen, folgen wir den Stationen der Passionsge-

Hier könnte Ihr Inserat stehen!

Gerne beantworten wir alle Ihre Fragen:

Paul Steiner
Storchenstrasse 35, 9008 St. Gallen
Tel. 071 245 56 23, Fax 071 245 56 46
feuersteiner@bluewin.ch
www.nordost-heiligkreuz.ch

Sugaring mit Shaba – *die sanfte Haarentfernung*

Warum Shaba?

Shaba ist absolut hautverträglich weil es aus reinen Naturprodukten besteht. Die Haare wachsen nur sehr langsam nach, werden dünner und weniger. Die Haut wird gleichzeitig gepeelt und ist danach seidenweich. Shaba ist eine sehr sanfte Methode für die Haarentfernung.

Probieren Sie es aus, Sie werden begeistert sein.

079 636 57 53. Für eine unverbindliche Beratung

Wir offerieren Ihnen 10 % Rabatt auf Ihre erste Shaba-Behandlung.

Simone-Nails, Simone Wirth
Grossackerstrasse 10, 9000 St.Gallen
bei Shaba-Beauty, info@simonenails.ch
www.simonenails.ch

Verkauf Service Reparatur Vermietung

KAFFEEMASCHINENMORGER

Langgasse 36, CH-9008 St.Gallen Tel 071 244 80 30 www.kafi.ch

schichte aus dem Johannesevangelium bis zum Tod Jesu am Kreuz.

Karfreitagsgottesdienst mit Abendmahl
Karfreitag, 3. April, 10.00 Uhr,
mit Pfr. Ch. Semmler
KREUZWEG durch die Stadt St.Gallen, Karfreitag, 3. April, 12.00 Uhr

Osternacht – Klangmeditation
Samstag, 4. April, 19.00 Uhr
In der Osternacht lassen wir Klänge durch die Kirche schwingen, die uns in Berührung mit Gott bringen. Denn Gott ist im Klang ganz einfach und nahe gegenwärtig. Mit Brigitte Gerber, Christoph Semmler und Team

Osterfeuer
Samstag, 4. April, 20.00 Uhr
Ein Feuer zu entzünden ins Dunkel der Nacht, aber auch als Licht in unser Inneres und als Zeichen der sich ankündigenden Auferstehung, ist eine jahrhundertealte Tradition. Vor der Kirche Heiligkreuz zünden wir dieses Feuer an, geniessen seine Kraft, hören Texte, singen Lieder.

Ostersonntag – Ostergottesdienst
Sonntag, 5. April, 6.00 Uhr
Mit dem Ostergottesdienst beginnt der neue Morgen. Wir erinnern uns an die Auferstehung Christi mit Texten und Liedern. Mit Pfr. Christoph Semmler und Team.

Oster-z'Morge für alle
Sonntag, 5. April, 7.00 Uhr
Mit einem gemeinsamen Zmorge setzen feiern wir die Auferstehung. Alle sind zum Zmorge eingeladen!

Kindererlebniswoche
Montag bis Donnerstag, 13. – 16. April
In den Frühlingsferien finden wiederum unsere beliebten Kindererlebnistage statt. Die Kinder der Unter- und Mittelstufe sind eingeladen, die Feriennachmittage kreativ zu verbringen. Leitung, Information und Anmeldung bei Verena Gerber 071/245 93 58

Kirchbürgerversammlung
Sonntag, 26. April, 10.00 Uhr
Zentraler Tablater Gottesdienst mit anschliessender Kirchbürgerversammlung in der Kirche Heiligkreuz.

Konzert mit dem Akkordeonorchester Nagel
Sonntag, 26. April, 17.00 Uhr
Bruno Nagel spielt mit seinem Orchester beschwingte Melodien, die unter die Haut gehen.

Stille & Klang Gottesdienst
Sonntag, 10. Mai, 10.00 Uhr
«Im Schweigen wohnt das Geheimnis. Es ist das Fundament des Vollkommenen, des Ewigen, des Ungebrochenen. In der Stille ist der Mensch im Gleichnis Gottes.» (Friedrich Weinreb) Diesem Geheimnis möchten wir in diesem Gottesdienst zum Muttertag nahekommen, wo wenige Worte ihre Bedeutung in der Stille entfalten, getragen von einfachen Klängen. Mit Pfr. Christoph Semmler, Brigitte Gerber und Team.

Pfingstgottesdienst
Sonntag, 24. Mai, 10.00 Uhr
An Pfingsten erinnern wir uns in einem Gottesdienst mit Abendmahl speziell an das Wirken des Heiligen Geistes. Liturg: Pfr. Christoph Semmler

PIZZERIA
TRATTORIA
Da Gerardo
SAPORE MEDITERRANEO

Una delle nostre famiglia pizza

Öffnungszeiten:
Mo–Fr 11.00–14.00 Uhr · 17.30–23.00 Uhr
Sa–So 17.30–23.00 Uhr

Pizzeria-Trattoria Da Gerardo
Langgasse 30 · 9008 St. Gallen
Tel. 071 534 98 06 · www.dagerardo.ch

Wir empfehlen uns für die Durchführung
der Installationskontrolle mit gesetzl. Sicherheitsnachweis...
.....rufen Sie uns an !

HILBER + GIGER
ElektroCom GmbH

Rehetobelstrasse 95 · 9016 St. Gallen · Tel. 071 288 31 53 · Fax 071 288 31 54
Waidweg 4 · 9402 Mörschwil · Tel. 071 866 31 66 · Fax 071 866 31 67
info@elektrocom.ch · www.elektrocom.ch

Elektrotechnik · Telekommunikation · EDV · Planung · Service

v• burger ag
schreinerei + innenausbau

Ausstellung
Mo-Fr 7:00 - 12:00 / 13:30 - 17:00, oder nach Vereinbahrung

v.burger ag • lukasstrasse 29 • 9008 st.gallen
tel. 071 245 40 15 • fax 071 245 40 27
info@v-burgerag.ch

www.schreinerei-burger.ch
www.facebook.com/v.burgerag
Neu bei App Store erhältlich

netts

Restaurant
netts schützengarten
St. Jakob-Strasse 35, 9004 St. Gallen
Tel. 071 242 66 77, www.netts.ch

Kontakt Quartierpolizei

Langgasse / Heiligkreuz
Andreas Bissegger
Tel. +41 71 224 60 18
Natel +41 79 592 28 07
andreas.bissegger@stadt.sg.ch

Nord-Ost
Peter Stock
Tel. +41 71 224 60 19
Natel +41 79 592 28 06
peter.stock@stadt.sg.ch

Allgemein
Stadtpolizei St. Gallen
Quartierpolizei
Vadianstrasse 57
9001 St. Gallen

Gratisnummer: 0800 577 577
Fax: +41 71 224 66 66
www.hallonachbar.ch
www.staposg.ch

Anmeldetalon

Ich / Wir erklären hiermit den Beitritt zum Quartierverein Nordost-Heiligkreuz.
(Mitgliedschaft 15.–)

Quartierverein Nordost-Heiligkreuz

Familienname / n _____ Vorname / n _____

Strasse / Nr. _____ PLZ / Ort _____

E-Mail _____

St. Gallen, den _____ Unterschrift _____

Einsenden an Quartierverein Nordost-Heiligkreuz, Postfach 101, 9008 St. Gallen, info@nordostheiligkreuz.ch

PNEU BEST

BRIDGESTONE DUNLOP

Continental GOODYEAR

MICHELIN VREDESTEIN

PIRELLI YOKOHAMA

– Reifenhandel zu fairen Konditionen
– Felgen
– Inspektion und Reparaturen aller Marken
– Autodiagnostik
– Wartung von Klimaanlagen
– Lenkgeometrie
– Polieren
– Urlaubchecks

mit uns sicher unterwegs

071 245 25 20

Langgasse 2 9008 St. Gallen

www.pneubest.ch

Wildpark Peter und Paul St. Gallen

Rasende Wildsau © Kurt Frischknecht

Winter im Wildpark
Nachdem wir im Herbst eine Rekordmenge an Winterfutter eingemacht und unser Heulager gefüllt haben, durfte der Winter kommen. Er liess aber bis Ende Dezember auf sich warten, ehe er uns eine schneereiche Zeit brachte. Leider, wie in den letzten Jahren üblich, gab es über längere Zeit keine Minustemperaturen.

In dieser Zeit gab es an den Bäumen einige Sturm- und Schneedruckschäden die wir aber alle selber erledigen konnten. Vor dem Winter, im November, erlebten wir einen Sonntag, den wir so schnell nicht mehr vergessen. Bei unseren Nachbarn, der Familie Mösli, entzündete sich der Heustock. Dank des überlegten, schnellen Handelns der Töchter, die alleine zu Hause waren, konnte Schaden an Mensch und Tier verhindert werden. Die Zusammenarbeit der Feuerwehr, Polizei und nicht zuletzt von Nachbarn und Helfern war faszinierend. Die Schäden an den Gebäuden werden unsere Nachbarn noch länger beschäftigen und wir wünschen ihnen, dass für sie alles zu einem guten Ende kommt.

Unseren Mietaebi konnten wir im Dezember abgeben und uns auf das neue Betriebsfahrzeug freuen. Mit unserem Stellverteter, der als Ersatz für M. Grüter kam, gingen die Meinungen über unsere Arbeit zu fest auseinander und wir trennten uns während der Probezeit wieder. In dieser Zeit arbeiteten wir auch unsere neue Stellvertreterin ein, die wir in der nächsten Ausgabe vorstellen werden.

Seniorentisch für 2015 im Quartier Heiligkreuz

forum. heiligkreuzquartier quartier und schule

Seniorentisch für 2015 im Quartier Heiligkreuz

Es ist uns ein grosses Anliegen, die Wohnlichkeit in unserem Quartier zu fördern. Das beginnt bei den Spielgruppen, den Kindergärten, den Schulen, den Vereinen, den Kirchen und übrigen Institutionen. Seit August 2009 haben wir neu als Begegnung im Quartier einen Mittagstisch für Senioren, jeweils am dritten Dienstag im Monat in der Cafeteria des Pflegeheims Heiligkreuz. Die gute Küche lädt uns zum gemeinsamen Mittagessen ein. Wichtig ist uns dabei das Sichkennen lernen, die Kontakte, die Gespräche und das gemütliche Beisammensein. Sie sind auch im neuen Jahr herzlich eingeladen, am Mittagstisch teil zu nehmen.

Es grüsst Sie freundlich

Für das Forum Heiligkreuzquartier:
Christa Silberschmidt

Maria Huber
Yvonne Frischknecht
Arthur Bihr

Daten für das Jahr 2015, jeweils um 11.30 Uhr

Dienstag, 17. März 2015
Dienstag, 21. April 2015
Dienstag, 19. Mai 2015
Dienstag, 16. Juni 2015
Dienstag, 21. Juli 2015
Dienstag, 18. August 2015
Dienstag, 15. September 2015
Dienstag, 20. Oktober 2015
Dienstag, 17. November 2015
Dienstag, 15. Dezember 2015

Das Evangelische Pflegeheim befindet sich direkt neben der Endstation des 3er Bus.

Telefonische Anmeldung notwendig, jeweils bis Montagmittag unter Tel. 071 244 34 15 (bei Abwesenheit Tel. Pflegeheim 071 243 32 03)

Auskünfte und Fragen an: Arthur Bihr | Kolumbanstrasse 56 | 9008 St. Gallen | Telefon 071 244 34 15

Schreinerei
Möbel
Reparaturen

martin hälg

Langgasse 5a, 9008 St. Gallen, Tel. 071 245 35 40

Rothirsch über St. Gallen © Kurt Frischknecht

Am 12. Dezember konnten wir 2 junge Steingeissen in den Wildpark Roggenhausen Aarau zwecks Blutauffrischung abgeben. Tiere die an andere Wildparks gehen, werden heute nicht mehr verkauft, sondern geschenkt, getauscht oder zur Verfügung gestellt. So kann man den Handel und die Preistreiberei verhindern. Der Empfänger muss aber die Arzt- und Transportkosten übernehmen.

Mit dem Jahreswechsel, der abgesehen von der «Chlepferei» in der Umgebung ruhig ablief, kommt immer viel Büroarbeit auf uns zu. Wir schreiben dann den Jahresabschluss und machen Inventur der Tiere. Am letzten Dezembertag lebten im Wildpark 86 Tiere. Den Jahresabschluss bekommen unsere Vorstandsmitglieder und div. amtliche Stellen.

In dieser Zeit machten wir einige male Nachtrundgänge wegen stürmischen Winden. Zum Glück ist nie etwas grösseres passiert. Am 9. Januar bekamen wir unseren sehnlichst erwarteten Aebi, der uns wieder normales arbeiten ermöglicht.
Gleichzeitig läuft auch die Planung vom neuen Luchsgehege weiter. Wir können auch dort den Lebensraum Gehege deutlich verbessern. Im Wildkatzengehege zog eine neue Generation Wildkatzen ein. Wir konnten im Wildpark Langenberg 2 junge Wildkatzenschwestern holen, die sich bei uns schon gut eingelebt haben.

Der Winter im Wildpark fordert nicht nur von uns einiges, sondern auch von unseren Tieren. Die Tiere haben den Vorteil, dass sie immer einen gedeckten Tisch haben und so ihren

keiser & frei gmbh
plattenbeläge.naturstein.ofenbau

keiser & frei gmbh
Daniel Frei
langgasse 68
CH-9008 st.gallen
Mobil +41 79 670 09 02
info@keiser-frei.ch
www.keiser-frei.ch

Zeughausgasse 22
9000 St. Gallen
Tel: 071 226 86 66
Von St. Fiden:
Bus Nr. 12 bis Kantonsschule
oder zu Fuss in 4 Minuten
vom Marktplatz

Kinderarzthaus
Fachärzte für Kinder- und Jugendmedizin

Mo - Fr: 7 - 20
Sa: 8 - 16
So / Feiertag: 12 - 16
Notfälle ohne Voranmeldung

Steingeissen © Kurt Frischknecht

Energiebedarf allezeit decken können. Aber trotzdem bewegen sich unsere Tiere in den Gehegen sehr gezielt. Man sieht bei Neuschnee, dass nur ihre Trampelpfade begangen werden und der grössere Teil des Geheges unbenutzt ist. Anders sieht es bei den Tieren in freier Wildbahn aus. Diese Tiere können bei Störungen ihre Energie kaum mehr durch gutes Futter ergänzen und jede Störung kann für sie Leiden, oder im schlimmsten Fall den Tod bedeuten. Es gibt aber im Wildpark auch Zeiten, in denen meist die Jungtiere ihre Lebensfreude zeigen und damit auch die Älteren anstecken. Meist passiert das an sonnigen Wintertagen, die dann auch uns erfreuen und zu einem Spaziergang animieren.

Vielfach können in solchen Situationen schöne Fotos gemacht werden. Wir haben verschiedene Leute, die bei uns regelmässig fotografieren. Heute habe ich Winterbilder von Kurt Frischknecht St. Gallen in den Bericht genommen, welche er mir freundlicherweise überlassen hat. K. Frischknecht kommt schon viele Jahre zu uns in den Wildpark und nimmt immer Rücksicht auf Natur und Tiere. Leider können wir das nicht von allen fotografierenden Menschen sagen. Die schönen Bilder machen hoffentlich auch Sie «gluschtig», wieder einmal den Wildpark zu besuchen.

Walter Signer
Wildparkwärter

Regula und Walter Signer
Postcheckkonto 90-2321-2
www.wildpark-peterundpaul.ch
IBAN: CH42 0078 1015 5035 82004

SPITEX
ST.GALLEN-OST

Täglich für Sie unterwegs!

EIN TEAM GUT AUSGEBILDETER FACHKRÄFTE.

Brauchen Sie Unterstützung im Haushalt, benötigen Sie Pflege? Unser Ziel ist die Erhaltung und Förderung der Selbständigkeit von Menschen jeden Alters, die zu Hause betreut oder gepflegt werden wollen. Gerne beraten wir Sie über unsere Hilfsmittel aus dem Krankenmobilien-Magazin. Wir freuen uns auf Sie:

071 244 76 46 | www.spitex-stgallen.ch | E-Mail: ost@spitex-stgallen.ch

Unterstützen Sie uns doch mit Ihrem Mitgliederbeitrag: PC-Konto 90-167795-6
Vielen Dank!

Zillig GmbH

Spengler- und Sanitärarbeiten
Reparaturen
Prompter Service

Santäre Anlagen
Spenglerei

9008 St.Gallen

Güetlistrasse 5
Fax/Tel. 071-244 50 70

Der Durst-löscher im Quartier!

Schützengarten-Getränkemarkt und Hauslieferdienst
St. Jakob-Strasse 37 - 9004 St. Gallen
Tel. 071 243 54 53 Fax 071 243 43 54
logistik@schuetzengarten.ch - www.schuetzengarten.ch
Öffnungszeiten: MO-FR 08.00-12.15 Uhr - 13.30-18.30 Uhr
SA 08.00 - 17.00 Uhr

Schützengarten

Getränke-Hauslieferdienst

Sie erhalten prompt und zuverlässig Getränke aus unserem grossen Getränke-Sortiment täglich ins Haus geliefert:

- **Apfel- und Fruchtsäfte**
- **vergorene Apfelsäfte**
- **Mineralwasser und Süssgetränke**
- **Biere aus 12 Schweizer Brauereien**
- **ausländische Biere**
- **Wein und Spirituosen**

Zum Abholen empfehlen wir unseren Abholmarkt an der St.Gallerstrasse 213

MÖHL
GETRÄNKE-CENTER

Getränkehandel der Mosterei Möhl AG, 9320 Arbon
Telefon 071 447 40 74

St. Gallen im Bild

Neue Ausstellung über Stadtansichten (ab 7. März)

Das Historische und Völkerkundemuseum (HVM) lädt zu einer Reise in die Geschichte der Stadt St. Gallen. «St.Gallen im Bild – Stadtansichten erzählen Stadtgeschichte» zeigt Stadtansichten aus sechs Jahrhunderten – von der Reformationszeit bis heute. Zugleich wirft sie einen Blick in die Geschichte der Bildmedien. Dabei spannt sie den Bogen vom Holzschnitt des 16. Jahrhunderts bis zur augmented reality von heute.

Bildliche Darstellungen St. Gallens gibt es aus den letzten 500 Jahren in grosser Zahl und Vielfalt. Das HVM präsentiert diese Momentaufnahmen erstmals in einer repräsentativen Gesamtschau und ermöglicht überraschende Einblicke in die Geschichte der Stadt. Eindrücklich zeigt sich: Wirtschaftliche, politische und gesellschaftliche Entwicklungen haben vielfältige Spuren hinterlassen. Der Weg von der Klosterstadt zur freien Reichsstadt, vom Leinwandzentrum zur Stickereimetropole, von der grossen Stadtvereinigung (1918) zur Agglomerations-Welt von heute, wird gleichsam im Schnelldurchlauf erlebbar. Es sind Narben und Brüche erkennbar, ebenso Wahrzeichen, die Kontinuität vermitteln.

Eröffnet wird die Ausstellung am Freitag, 6. März, 18.30 Uhr. Zu besichtigen ist sie jeweils Di-So, 10.00–17.00 Uhr. Ein Rahmenprogramm mit Veranstaltungen bietet vertiefte Zugänge zum Thema.

Kontakt: peter.mueller@hvmsg.ch, Leiter Öffentlichkeitsarbeit, 071 242 06 42

obvita

Wir schaffen Lebensqualität.

obvita – damit Ihre Spende in der Ostschweiz bleibt.

Schaffen Sie mehr Lebensqualität für blinde und sehbehinderte Menschen.

Spendenkonto PC 90-756-7

obvita
Ostschweizerischer Blindenfürsorgeverein (OBV)
9008 St.Gallen | www.obvita.ch

St.Jakob Apotheke

Die Apotheke mit
- persönlicher Beratung
- grosser Fachkompetenz
- breitem Sortiment
- Kundenparkplätzen
- Hauslieferdienst

Dr. Gabriel Huber
St.Jakob-Strasse 38
9000 St. Gallen
Tel. 071 244 71 30
Fax 071 244 71 10
st.jakobapo@ovan.ch

Grossenbacher

Grossi Uswahl
gross im Service
Grossenbacher

Grossenbacher Haushaltgeräte AG
Langgasse 128
CH-9008 St. Gallen
T 071 246 55 55
grossenbacherag.ch

Das Interdisziplinäre Kompetenzzentrum Alter (IKOA-FHS) stellt sich vor

Datum: 21. März 2015,
Zeit: 11.00 – 16.00 Uhr
Ort: Fachhochschule St. Gallen, direkt beim Hauptbahnhof St. Gallen

Der sich vollziehende demografische Wandel stellt unsere Gesellschaft vor grosse Herausforderungen. In der Schweiz sind derzeit ca. 18% der Bevölkerung 65 Jahre und älter – bereits im Jahre 2050 wird dieser Anteil ein Drittel der Bevölkerung ausmachen. Daher beschäftigen wir, das Team des Interdisziplinären Kompetenzzentrums Alter (IKOA-FHS), uns eingehend mit Fragen rund um die Themen Alter und Altern.

Die Fachhochschule St. Gallen veranstaltet erstmals einen Tag der offenen Tür, an dem Sie auch das Interdisziplinäre Kompetenzzentrum Alter (IKOA-FHS) kennenlernen können. Der Stand des IKOA im Erdgeschoss bietet allen Interessierten Informationen zu aktuellen und geplanten zukünftigen Aktivitäten an. Sie können sich über die Dienstleistungs- und Forschungsprojekte informieren oder auch mit uns über aktuelle Trends der Alter(n)sforschung ins Gespräch kommen. Sie sind herzlich willkommen, uns Ihre eigenen Anliegen und Alter(n)sthemen mitzuteilen. Ausserdem lädt das Team zu einer aktiven Beteiligung anhand folgender Aktionen ein:

© Eric Schütt

Ü60-Café
Wir möchten Sie und Ihre Anliegen besser kennenlernen! Hierzu laden wir alle Senioren/innen aus St. Gallen und Umgebung zu einem gemeinsamen Treffen mit dem Team unseres Kompetenzzentrums für Alter(n)sfragen ein. Das Ü60-Café bietet Ihnen die Chance, uns im persönlichen Gespräch mitzuteilen, welche Fragen Sie beschäftigen. Gemeinsam wollen wir uns mit diesen Themen auseinandersetzen: Welche Anliegen liegen vor? Wie könnte man diese angehen? Wie könnte unser Kompetenzzentrum hierbei unterstützen?

Club Abo Young

790.- Fr. pro Jahr

All inclusive Angebot für ALLE bis 25 Jahre

Kraft • Milon • Cardio • Kurse • Cycling • Sauna • Dampfbad

Teste uns kostenlos und unverbindlich!

Jetzt anrufen und Beratungstermin vereinbaren!

trev·x | Heiligkreuzstrasse 2 | 9008 St. Gallen

Tel. 071 245 43 25 | info@trevx.ch | www.trevx.ch

Für das leibliche Wohl ist gesorgt, wir bieten Ihnen in unserem Café kostenfrei Getränke, Obst und Gebäck an. Sie finden das Ü60-Café im Raum 273 im 2. Obergeschoss. Gesprächsrunden finden von 11-12 und von 14-15 Uhr statt.

Aktive Beteiligung an unserer Arbeit
Ein Besuch unseres Standes am Fachhochschultag bietet Ihnen auch die Chance, mit uns zusammenzuarbeiten. Wir werden in Zukunft zusammen mit Senioren/innen Forschungsprojekte durchführen (partizipative Forschung) und suchen hierfür interessierte Menschen ab 60 Jahren, die selbst forschend aktiv werden (keine Vorkenntnisse erforderlich) oder an Forschungsprojekten (Befragungen, Tests von neuen Angeboten etc.) teilnehmen möchten. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

Malstand für Kinder
An unserem Informationsstand sind Kinder herzlich eingeladen, mit Buntstift und Papier kreativ zu werden. Wir laden Kinder in diesem Mal-Wettbewerb dazu ein, ein Bild davon zu zeichnen, wie sie das Alter(n) sehen. Eine Auswahl der Zeichnungen wird auf unserer Homepage veröffentlicht.

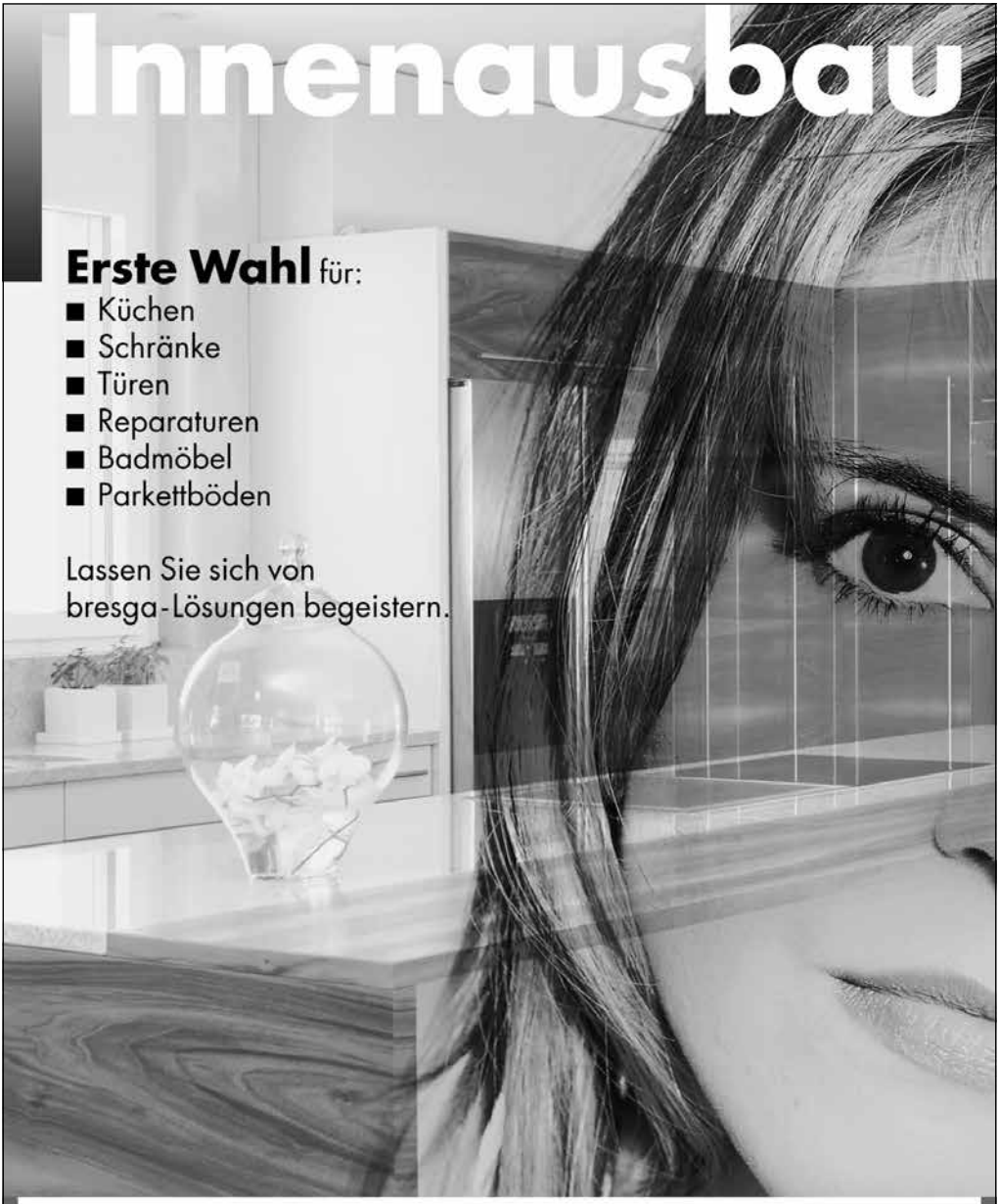
Fragen und weitere Informationen
Bereits im Vorfeld des Fachhochschultages stehen wir Ihnen für Anfragen und Anregungen mit Bezug zu Alter(n)sthemen zur Verfügung. Sie erreichen uns unter der Telefonnummer 071 226 18 20. Wenn Sie sich zudem für das Ü60-Café anmelden möchten, freuen wir uns über eine kurze Mitteilung per Telefon oder eine formlose E-Mail an ikoa@fhsg.ch – eine Teilnahmemöglichkeit wird in diesem Fall garantiert. Gerne dürfen Sie aber auch spontan vorbeischauen.

Das Programm des Fachhochschultags finden Sie hier:
http://www.fhsg.ch/fhs.nsf/files/kommunikation_fachhochschultag_2015/$FILE/Programmheft-Bildungstag_A5_Web_150202_.pdf

Angst – Ein schlechter Ratgeber

Ich glaube, dass Angst in vielen Situationen in unserer heutigen Zeit eine Rolle spielt. Sei es, wenn ich körperlich einen Schmerz habe oder vor einem Problem im Alltag stehe. Angst ist ein natürlicher Prozess, der aus den oben genannten Zuständen entsteht. Klassisch gehört die Angst zum Wasserelement und somit zum unteren Teil des Rückens und den Beinen. Sie hat aber Einfluss auf jeden Teil unseres Körpers. Nicht umsonst erstarren wir, können uns nicht weiterbewegen, wenn etwas Ungewohntes auftaucht, das uns Angst macht. Sie ist ein natürlich auftretender Prozess, der uns schützen soll vor weiterem Ungemach. Wenn ich mich zum Beispiel verletze, halte ich alles so ruhig wie möglich um

Innenausbau



Erste Wahl für:

- Küchen
- Schränke
- Türen
- Reparaturen
- Badmöbel
- Parkettböden

Lassen Sie sich von
bresga-Lösungen begeistern.

bresga Innenausbau AG
Holzstrasse 58a
9010 St.Gallen
Tel. 071 245 63 33
innenausbau@bresga ch
www.bresga.ch

bresga
irgendwie clever

nicht noch weiteren Schmerz auszulösen. Dann aber kommt die Phase 2, wo wir das schmerzende Glied wieder bewegen müssen, oder im Alltag uns dem Problem stellen sollten. Dieser Übergang ist für viele nicht einfach. Die meisten schaffen es, aber in meinem Arbeitsalltag habe ich schon viele gesehen, die diesen Sprung von der Angst sich weh zu tun zum Mut des Heilungswegs nicht schaffen.

Ein Hauptproblem dabei ist es, dass wir der Angst nicht mit Respekt begegnen. Die Furcht lässt uns blind werden für den Mut, der dahinter verborgen wartet entdeckt zu werden. Dieser Mut wird uns die Kraft geben das Problem nicht wegzudrücken, zu ignorieren oder gar zu bekämpfen. Nein, sie gibt uns ein Potential mit, das vielleicht schon lange in uns wartet entdeckt zu werden.

Ich nehme mal ein klassisches Beispiel. Rückenschmerzen entstehen gerne in Situationen des Lebens, wo wir etwas verändern müssen. Wir aber sind Gewohnheitstiere und hätten gerne, dass alles so bleibt wie immer. Diese Situation wird oft nicht als Angst erkannt. Schaue ich weg, reagiert der Körper und gibt uns einen Hinweis, indem er Schmerzen produziert. Will ich dauerhaft aus dem Schmerz hinaus, muss ich das Mut-Potential dahinter finden, und somit die Kraft, die mir die Lösungen zeigt.

Bei Depressionen ist der natürliche Kontakt vom Körper zur Seele unterbrochen. Die Angst zeigt sich hier nicht mehr durch körperlichen Schmerz, sondern durch seelische Blockaden. Aber was kann ich tun, um aus diesem Kreislauf herauszukommen. Angst ist wie Mut ein Hinweis des Lebens hinzuschauen, innezuhalten und zu lernen.

Ich bin mir sicher, wir sollten endlich aufhören sie zu bekämpfen. Sie entwickelt sich nicht nur aus einer Laune heraus, sondern ihr gehen immer viele vorhergehende Traumen voraus. Respektieren wir sie und lassen uns Zeit, sie mit unserem Mitgefühl zu berühren, wandelt sie sich vielleicht in eine freundliche Geste endlich verstanden worden zu sein.

Dies gilt bei allen körperlichen Schmerzen und unsere Welt könnte sich endlich in einen friedfertigeren Ort wandeln, wo gegenseitiger Respekt und Liebe dominieren und nicht Krieg. Das energetische Mandala unten hilft Bewegung in Angst zu bringen. Sie können es sich für ein paar Minuten aufs Herz legen oder auf eine Körperstelle, die sie nicht mehr gut bewegen können. Man kann es auch nachts auf den Nachttisch stellen und sich im Schlaf (Unterbewusstsein) mit der möglichen Antwort, dem Mut Potential beschenken lassen.

Xira Zehnder,
Naturheilpraxis «Joy of Heart»

VORSTAND QUARTIERVEREIN

Kurt Schönenberger Heiligkreuzstrasse 15a 9008 St. Gallen	Präsidium Raumplanung	P 071 244 27 40 kurt.e.schoenenberger@bluewin.ch
Nicole Bühler Langgasse 72 9008 St. Gallen	Vizepräsidium Redaktion QN Mitgliederwesen	G 071 244 15 85 langgass-drogerie@swidro.ch
Nicole Eisenhut Langgasse 39 9008 St. Gallen	Mitgliederwerbung Quartierbelange, Schulen & Vereine Langgass-Heiligkreuz	G 071 244 85 75 bijoufleur@bluewin.ch
Fredy Gächter	Funkendelegierter Internet	G 071 280 02 36 fg@advesta.com
René Giger Langasse 79 9008 St. Gallen	Revisor	G 071 244 60 80 renegiger@swissonline.ch
Axel Koller Hauptsrasse 6 9403 Goldach	Finanzen Adressverwaltung	G 071 855 11 44 koller@axess-treuhand.ch
Markus Morger Langgasse 36 9008 St. Gallen	Veranstaltungen Sicherheit Verkehr	G 071 244 80 30 msc@kafi.ch
Urs Ochsner Kolumbanstrasse 15 9008 St. Gallen	Ersatzrevisor	P 071 244 89 91 u.ochsner47@bluewin.ch
Ernst Schmucki Buchwaldstrasse 1 9000 St. Gallen	Aktuariat	G 071 244 76 48 ernstschmucki@bluewin.ch
Hans Stehle Oberer Kirchliweg 8a 9008 St. Gallen	Quartierbelange, Schulen & Vereine Nordost	G 071 244 90 84 fam.stehle@blackpoint.ch
Paul Steiner Storchenstrasse 35 9008 St. Gallen	Quartiernachrichten Inserate	P 071 245 56 23 feuersteiner@bluewin.ch
Otto Zanotta Lettenstrasse 3 9008 St. Gallen	Revisor Wartung Gaslaterne Funkendelegierter	G 071 244 55 03 otto@zanotta.ch

dynamisch kreativ kompetent

Malerarbeiten
Verputzarbeiten
Tapezierarbeiten

Farbkonzept
Farbgestaltung
dekorative Techniken

Farbe ist Lebensqualität!

Fuchs
Malerei & Gestaltung

eidg. dipl. Malermeister
Farbdesigner m. eidg. FA

Langgasse 18 9008 St.Gallen T 071 246 40 40 F 071 246 40 41
info@fuchs-malerei.ch www.fuchs-malerei.ch

P.P.
9008 St.Gallen
Post CH AG

Ihrem Wohntraum ein Stück näher:
Ihre Raiffeisenbank St.Gallen

Mit Raiffeisen wird Ihr Traum von den eigenen vier Wänden schneller wahr. Denn wir beraten Sie persönlich und erstellen für Sie eine individuelle Finanzierungslösung, die Ihren Wünschen und Ihrer Situation entspricht.
Sprechen Sie noch heute mit uns.

Raiffeisenbank St.Gallen
071 226 60 00
www.raiffeisen.ch/stgallen

RAIFFEISEN